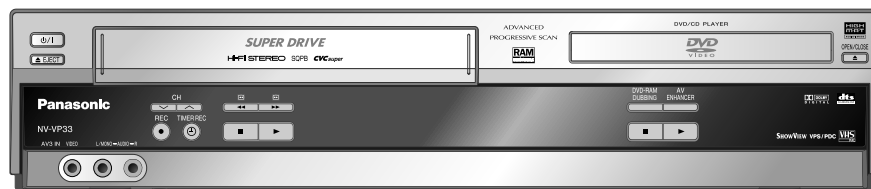


Panasonic

Magnétoscope / Lecteur DVD/CD NV-VP33 / NV-VP28 / NV-VP23

Mode d'emploi



CVC super

SHOWVIEW

SUPER DRIVE



Veillez lire attentivement ce mode d'emploi dans son intégralité, et tout particulièrement les consignes de sécurité énoncées en page 3, avant de mettre l'appareil en service ou de procéder aux divers réglages.

Table des matières	Page
Mise en place des piles	2
Consignes de sécurité	3
Façade	4
Télécommande	5-7
Branchement avec un cordon Péritel	8
Branchement avec cordon audio-vidéo	9
Réglage de la Date et heure	10
Appareils externes	11
Branchements	12-13
Commande du menu VCR	14
Réglages manuels	
Programmation de chaînes	15
Modification du nom de la chaîne TV	15
Modification du classement ou effacement de chaînes TV	16
Nouveau réglage des canaux	16
Initialisation / Restauration de la configuration d'origine	16
Menu Autres réglages	17
Langue du menu / Système audio NICAM	18
QUICK ERASE	19
Enregistrement	
Programmation d'enregistrements	20-21
Enregistrement par INTELLIGENT TIMER	22
Enregistrement par ShowView	23
Enregistrement par commande d'enregistrement externe	24
Lecture	25
Fonctions générales utiles	26-27
CONFIGURATION RAPIDE du DVD	28
Fonctions de lecture	29-31
Fonctions VCR-DVD	32
Menu Navigation	33-34
HighMAT / Texte CD	35
Menu Fonctions	36-39
Menu SETUP	40-41
Informations	42
Avant d'appeler le Service Après-Vente	43-45
Codes de télécommande	46
Spécifications techniques	47
Index / Codes pays	Dernière page


Chère Cliente, Cher Client,

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez en ayant fait l'acquisition de cet appareil haut de gamme. Panasonic est l'un des leaders mondiaux sur le marché de l'électronique grand public, et nous sommes certains que ce produit vous apportera entière satisfaction.


Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

<http://www.panasonic.co.jp/global/>


inclus
accessoires




Cordon d'alimentation
RJA0043-1C




Piles
AA, UM3 ou R6



Câble coaxial HF(RF)



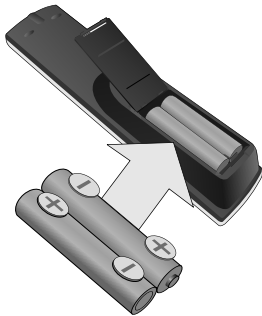
Câble audio/vidéo
K2KA6CA00001



Télécommande
EUR7720X50 (NV-VP33 / NV-VP28)
EUR7720X70 (NV-VP23)

Mode d'emploi

Carte de garantie



Mise en place des piles

La longévité des piles est d'un an, selon la fréquence d'utilisation.

- Ne jamais utiliser à la fois de nouvelles et d'anciennes piles ou même des piles différentes.
- N'utilisez que des piles exemptes de substances toxiques telles que plomb, cadmium, mercure.
- Ne pas utiliser de piles de type rechargeable.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant un certain temps, retirez les piles.
- Les piles ne doivent jamais être chauffées ou court-circuitées.
- Remplacez immédiatement les piles usagées par de nouvelles de type AA, UM3 ou R6.
- Lors de la mise en place, observez la polarité + et -.

Les piles, emballages et anciens appareils doivent être éliminés conformément aux prescriptions en vigueur. Ces matériaux ne doivent pas être jetés avec les ordures domestiques.



Consignes de sécurité

Installez l'appareil bien à l'horizontal et ne posez aucun objet lourd sur l'appareil.



Maintenez l'appareil à l'abri de la chaleur et de fortes variations de températures.



Maintenez l'appareil à l'écart de liquides, l'humidité et la poussière.



A l'intérieur de l'appareil

CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.	FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.	IEC60825-1 / Class 3b
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.	
ADVARSEL	- SVYLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.	
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALTIITINA NÄRYVÄÄ JA NÄRYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLE ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.	
VARNING	- SVYLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.	
ADVARSEL	- SVYLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.	
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.	
注意	- 打开時有可能見えないレーザー光線が照射。レーザー光線照射。	
注意	- ここを開くと可能及び不可視レーザー光線が照射します。 ビームを見たり、触れたりしないで下さい。	RQLCA0141

Au dos de l'appareil, cf. page12.



Le modèle et le numéro de série de ce produit sont indiqués à l'arrière de l'appareil. Veuillez les noter ici comme référence.

Model No. Serial No.

Tension: N'utilisez que la tension d'alimentation prescrite pour l'appareil.

Protection du cordon d'alimentation: Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché à la prise secteur et qu'il ne présente aucun défaut. Des branchements incorrects ou des câbles endommagés peuvent provoquer des incendies ou électrocutions.

Maintenance: Ne tentez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. En cas de dysfonctionnement non mentionné dans ce mode d'emploi, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à l'un des services après-vente agréés.

AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES AU PRODUIT, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, L'HUMIDITÉ, L'EGOUTTEMENT OU L'ÉCLABOUSSEMENT ET NE PLACEZ PAS D'OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES TELS QUE VASES DESSUS.

AVERTISSEMENT!

- **NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'UN AUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÙ À UNE SURCHAUFFE.**
- **NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.**
- **NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.**
- **JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.**

AVERTISSEMENT!

CET APPAREIL UTILISE UN LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES ICI PEUVENT PROVOQUER UNE EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES. NE PAS OUVRIR LES COUVERCLES NI ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.

Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

L'appareil doit être placé près de la prise secteur, et la fiche du cordon doit être facilement accessible en cas de problème.

Télécommande Fonctions générales

Interrupteur d'attente/marche

Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue à consommer une petite quantité de courant.

Cet appareil se trouve toujours sous tension lorsqu'il est en état de veille.

Permet de choisir le mode de reproduction sonore par pressions successives de la touche.

VCR : reproduction en stéréo (L R), canal gauche (L -), canal droit (- R), reproduction en mono (- -).

DVD : sélectionnez le canal son (L R) ou la bande son en fonction du disque chargé dans le lecteur.

Clavier numérique

Touches numérotées permettant la saisie directe de numéros (18= (7 1 8))

CANCEL/RESET : touche d'effacement

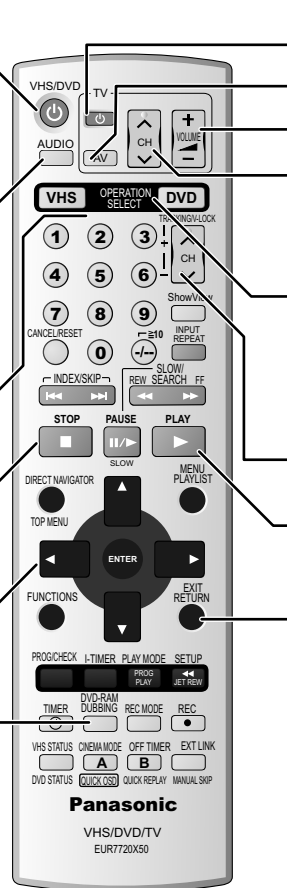
Ejection des cassettes/disques

Pressez la touche **STOP** ■ pendant au moins 3 secondes.

Touches permettant de naviguer dans les menus.

- **DVD** : sélection des groupes (▲▼) ou titres (◀▶) pour JPEG, WMA ou MP3.
- **ENTER** : validation ou mémorisation d'un réglage.

Permet de copier un DVD-RAM sur cassette VHS.



Fonctions téléviseur

Permet d'allumer et d'éteindre le téléviseur. 46

Permet de sélectionner l'entrée AV du téléviseur.

Permet le réglage du volume sonore du téléviseur.

Permet de sélectionner les chaînes téléviseur.

VHS/DVD : touches permettant de commuter entre les fonctions VCR et DVD de la télécommande et l'image VCR et DVD.

VHS DVD Les fonctions VCR sont activées.

VHS DVD Les fonctions DVD (en bleu) sont activées.

Touche permettant la sélection des programmes.

Appuyez sur la touche **PLAY** ► pour lancer la lecture.


Permet de quitter un menu.


Télécommande Fonctions VCR

Compteur


Le compteur se remet automatiquement à zéro [0:00.00] lors de l'insertion d'une cassette vidéo dans le magnétoscope.

- Vous pouvez également remettre ce compteur à zéro [0:00.00] en appuyant sur la touche **CANCEL/RESET**.

Permet de localiser le début d'un enregistrement.  26

Permet d'interrompre un enregistrement. Arrêt sur image ou une lecture au ralenti.  26

STOP ■ permet d'arrêter l'enregistrement, la lecture ou l'avance/recul rapide.

Permet de programmer l'enregistrement d'émissions diffusées sur une même chaîne à horaires réguliers.  22

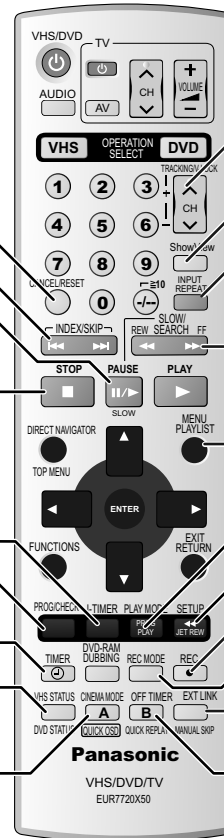
Permet d'afficher le menu Programmation enreg.  20


Permet de commuter le VCR en mode d'attente d'enregistrement.


Permet d'afficher à tour de rôle, par pression répétée sur la touche, l'horloge, le compteur ou la durée de bande encore restante.

Cinema Mode  27


A : permet d'effacer l'émetteur sélectionné.  16



Permet un réajustage de l'image lors de la lecture en cas de distorsions.  25


Menu ShowView (ne s'applique pas au VP23)  23

Bouton de commutation d'entrée AV entre A1, A2, A3 (en façade) ou dc (interne au DVD) par pressions successives sur **INPUT**.


Avance et recul rapides à partir de l'arrêt. Lecture avant ou arrière accélérée durant la lecture normale.  26


Permet d'afficher le menu VCR.  14


Permet d'afficher les enregistrements programmés.  21

Permet un rembobinage complet et ultra rapide de la cassette.  26

Enregistrement vidéo.

Réglage de la vitesse de bande.  19

Permet l'enregistrement à partir d'une commande externe.  24

Permet de commuter automatiquement l'appareil en état de veille une fois la durée choisie écoulée.  25

B : permet de déplacer l'émetteur sélectionné.  16

Télécommande Fonctions DVD

Saut de chapitres, titres ou images

- Appuyez sur la touche **SKIP** au cours de la lecture ou à partir d'un arrêt sur image.

Arrêt de la lecture

- Appuyez deux fois de suite sur la touche **STOP** ■.

Fonction de reprise

- Appuyez sur la touche **STOP** ■ au cours de la lecture. La position actuelle est alors mémorisée.
- Appuyez sur **PLAY** ► lorsque le témoin de disque clignote à l'écran. La lecture reprend là où elle avait

Annulation de la fonction de reprise

- Appuyez sur **STOP** ■ jusqu'à ce que le témoin de disque cesse de clignoter à l'écran.
- * La position mémorisée est automatiquement effacée dès lors que le tiroir de chargement des CD est ouvert ou que l'appareil commute en état de veille.

Arrêt sur image (pause)

- Appuyez sur la touche **PAUSE** durant la lecture. L'image se fige.
- Appuyez sur la touche **PLAY** ► pour reprendre la lecture normale.

Permet d'afficher le menu DVD-RAM.

Permet d'afficher le menu principal.

Permet d'afficher le menu Fonctions.

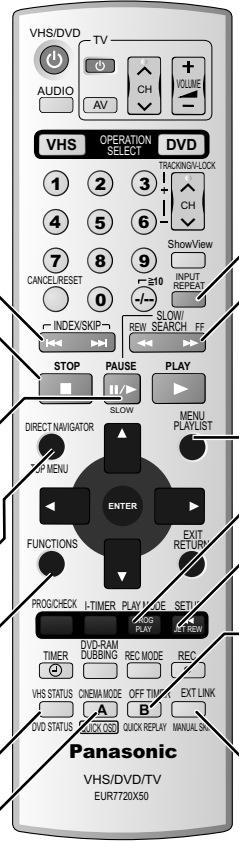


Affiche, par pressions successives de la touche, la durée ou le chapitre/titre ou encore le contenu/groupe.

Affiche à l'écran l'état de la lecture.



Certains formats de disques ne permettent pas d'exécuter l'ensemble des fonctions DVD décrites ci-après.



Fonction de répétition

- Appuyez sur la touche **REPEAT** au cours de la lecture. Il n'existe pas de mode permettant la lecture en boucle d'un disque complet.



Lecture au ralenti (arrière/avant)

- A partir d'un arrêt sur image (pause), appuyez sur la touche **SLOW**. La vitesse de lecture augmente de 5 paliers tant que vous maintenez cette touche enfoncée.
- Pour reprendre la lecture à vitesse normale, ré-appuyez sur la touche **PLAY** ►.
- * Les VCD ne permettent pas la lecture arrière au ralenti.

Fonction de recherche

- Appuyez sur la touche **SEARCH** au cours de la lecture. La vitesse de recherche augmente de 5 paliers tant que vous maintenez cette touche enfoncée.

Permet d'afficher une Liste de lecture.



Permet d'afficher le menu navigation.



Lecture aléatoire / Lecture programmée



Permet d'afficher le menu SETUP.



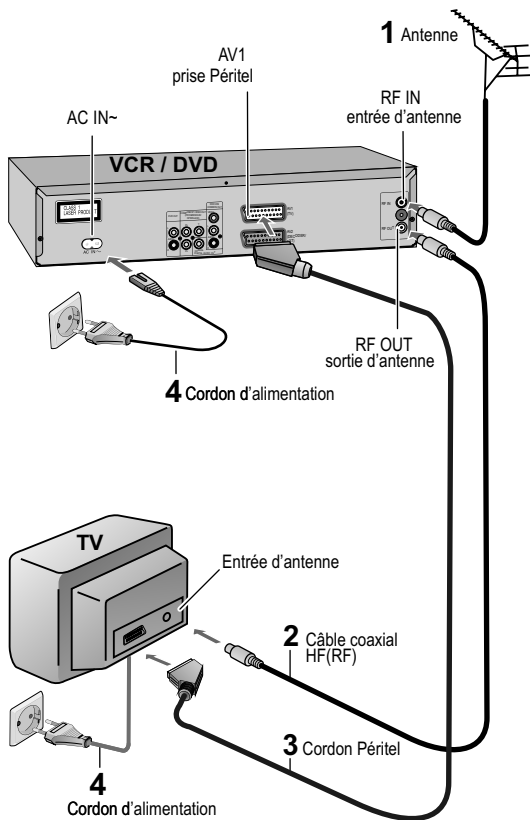
Répétition d'une scène (non disponible avec des DVD +R/+RW)

- Appuyez sur la touche **QUICK REPLAY** au cours de la lecture. A chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, l'appareil répète les dernières secondes du titre ou du programme en cours de lecture. Il n'est pas possible de revenir avant le commencement d'un titre.
- * La fonction **QUICK REPLAY** n'est pas disponible sur tous les disques.

Manual Skip (non disponible avec des DVD +R/+RW)

Chaque pression fait avancer la lecture de 30 secondes.

Branchement avec un cordon PériTel



Veillez suivre les étapes décrites ci-après.

Débranchez tous les appareils du secteur.

- 1 Introduisez le câble de l'antenne dans la prise RF IN (entrée d'antenne) du VCR/DVD.
- 2 Raccordez la prise RF OUT (sortie d'antenne) du VCR/DVD à la prise d'entrée d'antenne du téléviseur.
- 3 Raccordez la prise AV1 (prise PériTel) du VCR/DVD à l'entrée PériTel du téléviseur.
- 4 Raccordez ensuite le VCR/DVD et le téléviseur au secteur.

VCR Auto Setup avec cordon PériTel

(Réglages automatiques du magnétoscope)

Country		
Belgien	Italia	Sverige
Belgique	Nederland	Schweiz
België	Norge	Suisse
Danmark	Österreich	Svizzera
España	Deutschland	others
Ελλάδα	Portugal	
France	Suomi	

* Si le menu Country n'apparaît pas après la mise sous tension de l'appareil, vous pouvez rétablir sa configuration d'origine (cf. page 16).
Le VCR Auto Setup redémarre ensuite automatiquement.

- Mettez votre téléviseur sous tension et sélectionnez l'entrée AV adéquate.
- Mettez le VCR/DVD sous tension à l'aide de l'interrupteur d'attente/marche.
Le menu Country apparaît à l'écran.
- Sélectionnez votre pays à l'aide des touches flèches ◀▶ et validez avec la touche **ENTER**.
Commence alors la recherche des émetteurs télé.
Cette procédure dure environ 5 minutes.

Lorsque le menu Date et heure apparaît

Si la date et l'heure ne sont pas automatiquement transmises par un émetteur TV, vous devez régler manuellement ces données.

- Saisissez l'heure et la date à l'aide des touches ▲▼◀▶ ou ① ② ③...⑩, puis mémorisez avec **ENTER**.
- * Si la date et l'heure ne sont pas correctement réglées, l'enregistrement des émissions télévisées sera perturbé (Pensez au passage à l'heure d'été/d'hiver).

Une fois le VCR Auto Setup exécuté, vous pouvez également opérer une CONFIGURATION RAPIDE pour le lecteur DVD.

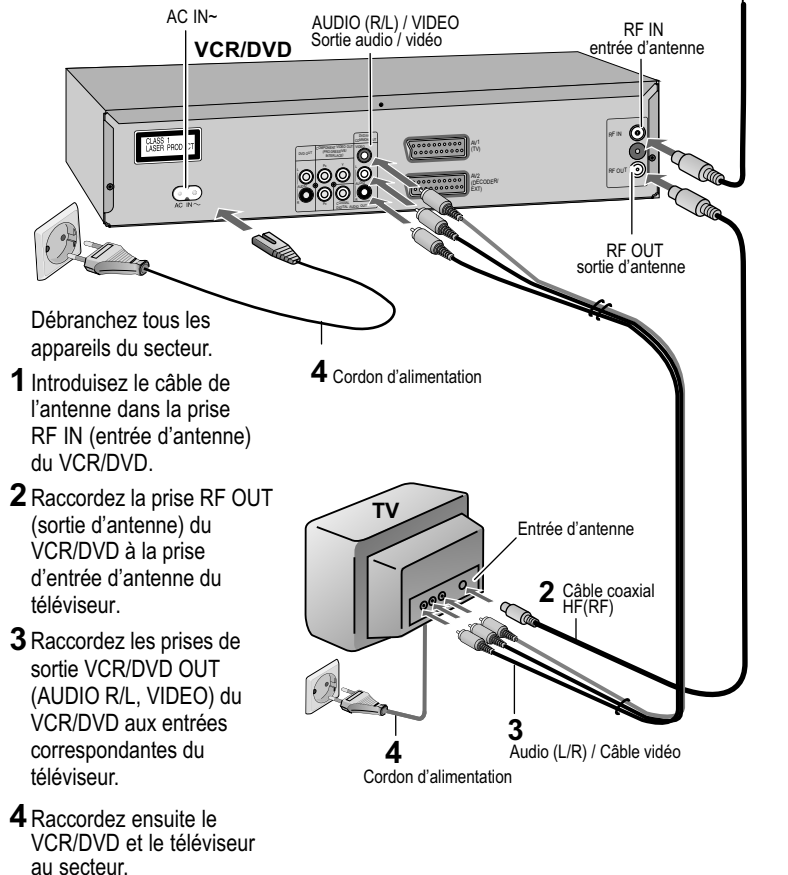
28 

Branchement avec câble coaxial HF

Si vous ne raccordez que la sortie RF OUT de votre VCR/DVD à la prise d'entrée d'antenne de votre téléviseur, vous n'obtiendrez aucune image provenant du VCR/DVD. Il vous faut utiliser également un cordon PériTel.

Branchement avec cordon audio-vidéo

Veillez suivre les étapes décrites ci-après.



VCR Auto Setup avec cordon audio-vidéo

(Réglages automatiques)

Country		
Belgien	Italia	Sverige
Belgique	Nederland	Schweiz
België	Norge	Suisse
Danmark	Österreich	Svizzera
España	Deutschland	others
Ελλάδα	Portugal	
France	Suomi	

* Si le menu Country n'apparaît pas après la mise sous tension de l'appareil, vous pouvez rétablir sa configuration d'origine (cf. page 16). Le VCR Auto Setup redémarre ensuite automatiquement.

- Mettez votre téléviseur sous tension et sélectionnez l'entrée AV adéquate.
- Mettez le VCR/DVD sous tension à l'aide de l'interrupteur d'attente/marche. Le menu Country apparaît à l'écran.
- Sélectionnez votre pays à l'aide des touches flèches ◀▶ et validez avec la touche **ENTER**. Commence alors la recherche des émetteurs télé. Cette procédure dure environ 5 minutes.

Lorsque le menu Date et heure apparaît

Si la date et l'heure ne sont pas automatiquement transmises par un émetteur TV, vous devez régler manuellement ces données.

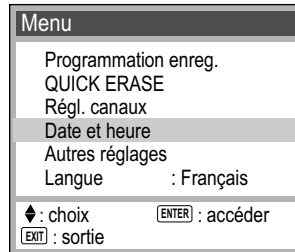
- Saisissez l'heure et la date à l'aide des touches ▲▼◀▶ ou 1 2 3...0, puis mémorisez avec **ENTER**.
- * Si la date et l'heure ne sont pas correctement réglées, l'enregistrement des émissions télévisées sera perturbé (Pensez au passage à l'heure d'été/d'hiver).

Une fois le VCR Auto Setup exécuté, vous pouvez également opérer une CONFIGURATION RAPIDE pour le lecteur DVD.

Branchement avec câble coaxial HF

Si vous ne raccordez que la sortie RF OUT de votre VCR/DVD à la prise d'entrée d'antenne de votre téléviseur, vous n'obtiendrez aucune image provenant du VCR/DVD. Veillez également utiliser le cordon audio-vidéo fourni.

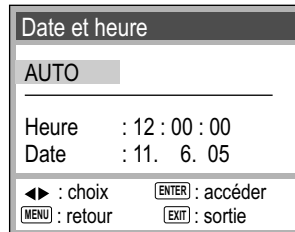
Réglage de la Date et heure



VHS DVD

- Appuyez sur la touche **MENU**, l'écran Menu apparaît.
- Sélectionnez Date et heure à l'aide des touches **▲▼**.
- Pressez ensuite sur **ENTER**.

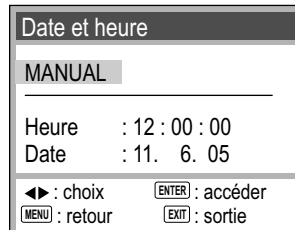
Réglage automatique (ne s'applique pas au VP23)



- Sélectionnez [AUTO] puis validez avec **ENTER**.

Si l'appareil ne parvient pas à trouver d'émetteur transmettant de signal horaire, réglez l'Heure et la Date manuellement.

Réglage manuel



- Sélectionnez [MANUAL] puis validez avec **ENTER**.
- Saisissez l'Heure et la Date avec les touches **▲▼◀▶** ou **1 2 3...0**, puis mémorisez avec la touche **ENTER**.

Appareils externes

Autres réglages		1 / 2
Durée bande	: AUTO(◀E-240)	
AV2	: EXT	
Sys couleur	: AUTO	
SQPB	: AUTO	
Aff. écran	: 4:3	
Télécom.	: VCR 1	
EXT LINK	: 2	

Autres réglages		1 / 2
Durée bande	: AUTO(◀E-240)	
AV2	: DECODER	
Sys couleur	: AUTO	
SQPB	: AUTO	
Aff. écran	: 4:3	
Télécom.	: VCR 1	
EXT LINK	: 2	

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	PREM	97
5	SAT1	13	10	SRTL	98

: effacer : changer
 : choix : accéder
 : retour : sortie

Raccordement d'un Set Top Box, récepteur satellite, décodeur ou d'un second magnéto. scope.

Vous avez la possibilité de raccorder un Set Top Box pour la réception de signaux terrestres numériques (DVB-T), un récepteur satellite (numérique/analogique) ou encore un décodeur pour décoder les programmes.

Débranchez tous les appareils du secteur. Raccordez l'appareil externe au connecteur AV2 du VCR/DVD à l'aide d'un cordon PériTel. Branchez le VCR/DVD, le téléviseur et l'appareil externe au secteur et mettez tous ces appareils sous tension.

VHS DVD

- Appuyez sur la touche **MENU**.
- Sélectionnez le menu Autres réglages à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.

Set Top Box, récepteur satellite, second magnéto. scope :

- Sélectionnez AV2 avec la touche ▼ puis réglez sur [EXT] avec les touches ◀▶.

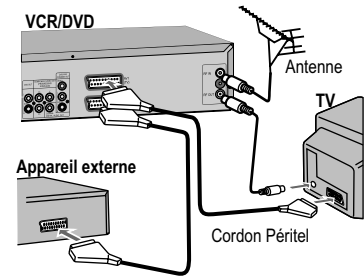
Décodeur :

- Sélectionnez AV2 avec la touche ▼ puis réglez sur [DECODER] avec la touche ◀▶.
- Pressez la touche **MENU** pour revenir à l'écran Menu.

Si vous utilisez un décodeur, n'oubliez pas de régler le canal sur celui du Décodeur.

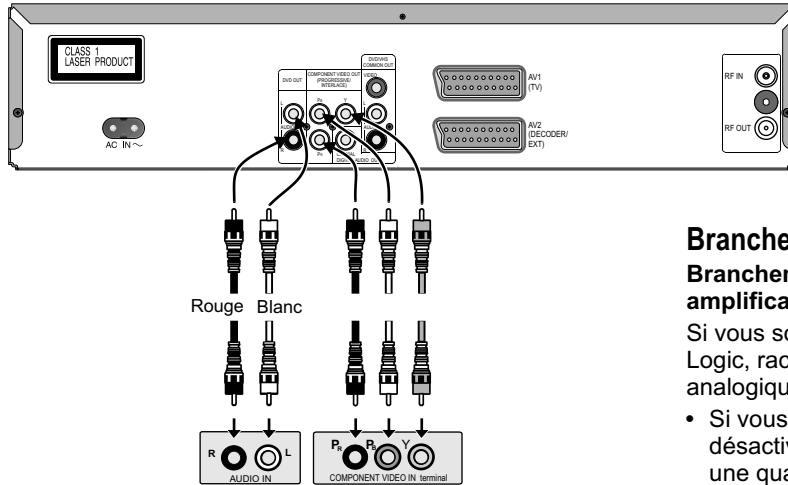
Régler le canal sur celui du décodeur

- Appuyez sur la touche **MENU**.
- Sélectionnez le menu Régl. canaux à l'aide de la touche ▼, puis validez avec **ENTER**.
- Sélectionnez Manuel avec **ENTER**.
- Sélectionnez le canal codé avec les touches ◀▶, ▲▼ puis validez avec **ENTER**.
- Sélectionnez Décodeur avec ▼ puis [MARCHE] avec ◀▶.
- Appuyez une nouvelle fois sur **MENU** pour revenir sur Régl. canaux.



Pos	: 9
Nom	: PREM
Canal	: 97
Réglage Fin	: AUTO
Décodeur	: MARCHE
Sys couleur	: PAL
Mono	: ARRÊT

Branchements



Façade arrière du téléviseur (exemple)

Avant de procéder aux divers branchements

- Assurez-vous qu'aucun des appareils à connecter n'est branché au secteur.

Branchements DVD

Branchement à un téléviseur sans prise Péritel ou un amplificateur (home cinéma) :

Si vous souhaitez profiter pleinement d'un son stéréo ou Dolby Pro Logic, raccordez votre appareil à un amplificateur ou une composante analogique audio.

- Si vous raccordez un amplificateur Dolby Pro Logic, désactivez la fonction Ambiphonie évoluée afin d'obtenir une qualité de son irréprochable.



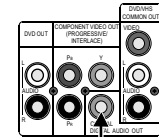
Connecteur COMPONENT VIDEO OUT

Le connecteur COMPONENT VIDEO OUT transmet séparément les composantes de différence de couleur (P_B/P_R) et le signal de luminance (Y), ce qui assure une plus haute définition de l'image et une meilleure fidélité des couleurs.

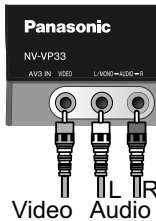
- Selon le téléviseur ou moniteur utilisé, la dénomination du connecteur COMPONENT VIDEO IN peut sensiblement varier (par ex. Y/P_B/P_R, Y/B-Y/R-Y, Y/C_B/C_R). Veuillez vous reporter à ce sujet au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur.
- Veuillez suivre le schéma de raccordement indiqué en respectant les couleurs et désignations de connecteurs.
- * Vous ne pouvez pas utiliser le connecteur COMPONENT VIDEO OUT si, au Menu Vidéo, la sortie Péritel est réglée sur [RVB].
- * Sur un téléviseur standard, le mode progressif peut générer des papillotements même si votre appareil est compatible avec ce mode de diffusion. Réglez donc le Mode sortie vidéo sur [625i].



Branchements



Amplificateur
(exemple)



Video Audio



Connexions numériques (COAXIAL) (DVD uniquement)

Pour pouvoir bénéficier d'un son ambiophonique à 5.1 canaux, raccordez la sortie audio numérique (COAXIAL) à un amplificateur Dolby Digital externe multicanal.

Conditions requises à l'enregistrement avec un enregistreur numérique externe

- Le disque d'origine ne doit pas être protégé contre la copie.
- L'appareil enregistreur doit être en mesure de traiter les signaux dont la fréquence d'échantillonnage est de 48 kHz/16 bits.
- Il n'est pas possible d'enregistrer des MP3/WMA.

* Au menu SETUP Audio, procédez aux réglages suivants :
Sortie numérique PCM : [Jusqu'à 48 kHz]
Dolby Digital / DTS Digital Surround / MPEG: [PCM]



* Désactivez la fonction Ambiphonie évoluée.

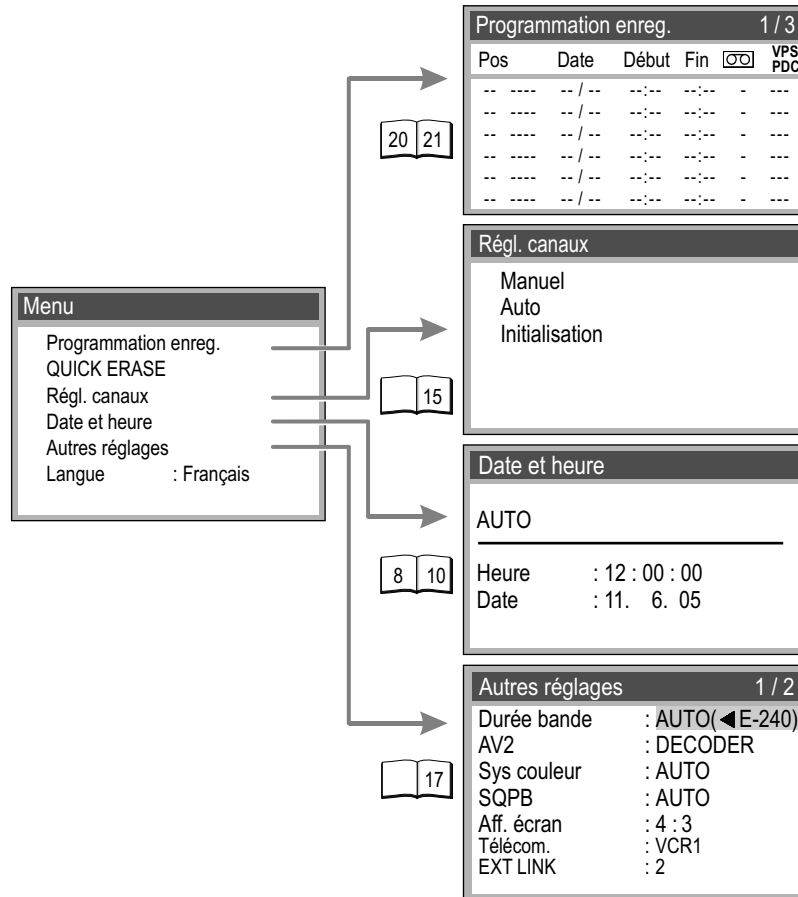


Raccordement à la prise AV3 (Entrée en façade)

- Raccordez votre appareil externe (par exemple un caméscope) à la prise d'entrée située en façade. Pour enregistrer le signal audio au format mono, ne raccordez que l'entrée L/Mono.
- Sélectionnez A3 à l'aide de la touche **INPUT**.



Commande du menu VCR



Les touches flèches de la télécommande vous permettent de naviguer à l'intérieur des différents menus et de modifier les entrées sélectionnées.



- Appuyez sur la touche **MENU** pour faire apparaître le menu à l'écran.
- Sélectionnez le sous-menu souhaité à l'aide des touches ▲▼.
- Appuyez sur **ENTER** pour faire apparaître le menu sélectionné.
- A l'aide des touches ▲▼ sélectionnez l'entrée que vous souhaitez modifier puis validez avec **ENTER**.
- Effectuez vos modifications en suivant les indications fournies à l'écran.
- Appuyez une nouvelle fois sur **MENU** pour revenir au menu précédent.
- Pressez la touche **EXIT** pour quitter le menu.
- * Ces fonctions ne sont pas toutes disponibles sur l'ensemble des modèles.

Réglages manuels

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	----	----
3	N3	2	8		
4	RTL	12	9		
5	SAT1	13	10		

Pos	: 7
Nom	: ----
Canal	: ---
Réglage Fin	: AUTO
Décodeur	: ARRET
Sys couleur	: AUTO
Mono	: ARRET

Programmation de chaînes

- Appuyez sur la touche **MENU** pour faire apparaître l'écran Menu.
- A l'aide de la touche **▼**, sélectionnez le menu Régl. canaux puis validez avec **ENTER**.
- Validez l'option Manuel avec **ENTER**.
- Choisissez un numéro de chaîne non encore attribué à l'aide des touches **◀▶**.
- Puis pressez la touche **ENTER**.
- Précisez le canal avec les touches **◀▶** ou **1 2 3...0**.
Le réglage du canal démarre. Veuillez attendre que l'émetteur souhaité soit réglé. L'option Réglage Fin peut permettre, le cas échéant, de corriger les images manquant de netteté.
- Pressez la touche **MENU** pour revenir aux Régl. canaux.

Options disponibles pour l'accord fin des canaux

Pos		Numéro de chaîne
Nom		Réglage du nom de la chaîne
Canal		Réglage du canal
Réglage Fin	AUTO / MAN.	Accord fin en cas de perturbations d'image
Décodeur	MARCHE / ARRET	Pour la réception d'une chaîne codée
Sys couleur	AUTO / PAL / MESECAM	Réglage du système de télévision
Mono	MARCHE / ARRET	Commutation entre les modes stéréo et mono

* Ces fonctions ne sont pas toutes disponibles sur l'ensemble des modèles.

Modification du nom de la chaîne TV







- Appuyez sur la touche **MENU** pour faire apparaître l'écran Menu.
- Sélectionnez le menu Régl. canaux à l'aide de la touche **▼** puis validez avec **ENTER**.
- Validez l'option Manuel avec **ENTER**.
- Sélectionnez le nom de la chaîne que vous souhaitez modifier avec les touches **◀▶**.
- Appuyez ensuite sur **ENTER**.
- Sélectionnez le nom de la chaîne TV à l'aide des touches **◀▶**.
Le curseur se place alors sur la première lettre du nom **ARD**.
- Modifiez cette lettre à l'aide des touches **▲▼**.
- Passez à la lettre suivante en pressant la touche **▶**, **ARD**.
- Appuyez sur la touche **MENU**.
Le nouveau nom est alors mémorisé dans le menu Régl. canaux.



Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8		
4	RTL	12	9		
5	SAT1	13	10		

Pos	: 1
Nom	: ARD
Canal	: 7
Réglage Fin	: AUTO
Décodeur	: ARRET
Sys couleur	: AUTO
Mono	: ARRET



Réglages manuels

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
▶ 1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	KABE	97
5	SAT1	13	10	SRTL	98

 : effacer  : changer
 : choix  : accéder
 : retour  : sortie

Régl. canaux	
Manuel	
Auto	
Initialisation	
OK?	
 : oui	 : non

Régl. canaux-Auto	
Choix du pays	: France
Régl. canaux	: Can 1

Régl. canaux	
Manuel	
Auto	
Initialisation	
OK?	
 : oui	 : non

Modification du classement ou effacement de chaînes TV

- Appuyez sur la touche **MENU** pour faire apparaître l'écran Menu.
- Sélectionnez le menu Régl. canaux à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.
- Validez l'option Manuel avec **ENTER**.
- Appuyez sur **B**, la ligne sélectionnée est alors identifiée par une petite flèche apparaissant sur le bord gauche.
- Utilisez alors les touches ◀▶▲▼ pour déplacer la chaîne à l'emplacement souhaité.
- Pressez la touche **ENTER**.
- Pressez la touche **A** pour supprimer la chaîne.

Nouveau réglage des canaux

- Appuyez sur la touche **MENU** pour faire apparaître l'écran Menu.
- Sélectionnez le menu Régl. canaux à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.
- Sélectionnez l'option Auto à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.
- Appuyez sur **ENTER** pour valider la demande de confirmation.

Le menu Choix du pays apparaît.

- Sélectionnez votre pays à l'aide des touches ◀▶▲▼ puis validez avec **ENTER**.

Le menu Régl. canaux-Auto apparaît.

La recherche des émetteurs TV démarre automatiquement.

Initialisation / Restauration de la configuration d'origine

- Appuyez sur la touche **MENU** pour faire apparaître l'écran Menu.
- Sélectionnez le menu Régl. canaux à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.
- Sélectionnez l'option Initialisation à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.
- Appuyez sur **ENTER** pour valider la demande de confirmation.

* Pour rétablir la configuration d'origine de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur durant quelques instants. Vous devrez ensuite procéder une nouvelle fois au VCR Auto Setup.

Réglages manuels

VHS DVD

Menu Autres réglages

- Appuyez sur la touche **MENU**.
- Sélectionnez Autres réglages ▲▼.
- Validez avec **ENTER**.
- Sélectionnez le menu souhaité ▲▼.
- Modifiez avec ◀▶.
- Quittez le menu avec **MENU**.

Autres réglages 1 / 2	
Durée bande	: AUTO(◀E-240)
AV2	: DECODER
Sys couleur	: AUTO
SQPB	: AUTO
Aff. écran	: 4 : 3
Télécom.	: VCR 1
EXT LINK	: 2

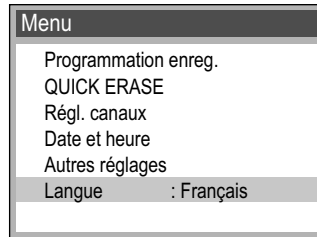
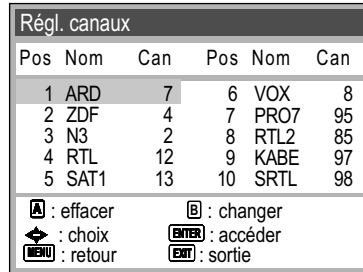


Les touches ▲▼ vous permettent d'appeler le deuxième écran.

Autres réglages 2 / 2	
Timer Rec. LED	: MARCHE

Durée bande	Réglage de la longueur de bande de la cassette. AUTO (◀E - 240), E - 195, E - 260, E - 300
AV2	Permet de sélectionner le type d'appareil connecté à la prise AV2 du VCR/DVD. DECODER : pour la connexion d'un décodeur. EXT : pour la connexion d'un autre magnétoscope ou récepteur satellite.
Sys couleur	AUTO : distingue automatiquement PAL, MESECAM. PAL : si vous utilisez le système PAL. MESECAM : lorsque le système MESECAM est utilisé.
SQPB	AUTO : Le VCR/DVD identifie automatiquement le mode d'enregistrement. MARCHE : Lecture d'une cassette S-VHS au format Quasi-S-VHS. ARRET : Lecture d'enregistrements au format VHS.
Aff. écran	4 : 3 : l'affichage se situe en bordure d'écran. (au format 16:9, les affichages sont invisibles). 16:9 : l'affichage se situe en bordure d'écran (au format 4:3, les affichages sont au centre de l'écran). ARRET : pas d'affichage à l'écran.
Télécom.	Vous pouvez modifier la fréquence de l'appareil et de la télécommande. Pour ce faire, sélectionnez VCR1 ou VCR2 au menu afin de commuter l'appareil. Sur la télécommande, appuyez ensuite simultanément sur ENTER et ① ou ② afin de régler celle-ci sur la fréquence de votre appareil. Si la télécommande et l'appareil ne sont pas tous deux réglés sur la même fréquence, l'écran VCR indique le réglage actuel de l'appareil. Dans ce cas, veuillez modifier la fréquence de la télécommande en pressant sur ENTER et le numéro correspondant.
EXT LINK	2 : commande externe d'enregistrement pour récepteur satellite ou numérique (signal vidéo). 1 : pour les récepteurs numériques qui émettent un signal de commande d'enregistrement spécifique, tel que le récepteur F.U.N. (TU-DSF41).
Timer Rec. LED	MARCHE : la touche Timer Rec est allumée lorsque l'appareil est prêt à enregistrer. ARRET : la fonction d'allumage de la touche Timer Rec est désactivée.

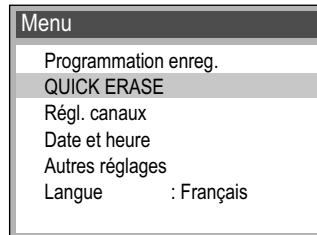
Réglages manuels

Régl. canaux

Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	KABE	97
5	SAT1	13	10	SRTL	98

[A] : effacer [B] : changer
 [◀] : choix [ENTER] : accéder
 [MENU] : retour [EXIT] : sortie



Langue du menu

Le réglage de la langue du menu vidéo est indépendant de celui du menu DVD SETUP

VHS DVD

- Appuyez sur la touche **MENU**.
- Sélectionnez Langue avec les touches ▲▼.
- Sélectionnez la langue désirée avec les touches ◀▶.
- Quittez le menu avec la touche **EXIT**.

Système audio NICAM (ne concerne pas les modèles EG)

Cet appareil peut recevoir des émissions diffusées en son NICAM. Il s'agit là d'un système de son numérique composé de deux canaux sonores qui émettent, au choix, un son stéréo ou deux sons mono séparés (M1 et M2).

ARRET : pour un enregistrement en stéréo.

MARCHE : pour un enregistrement en mono, sur pistes audio HiFi, d'une émission diffusée en NICAM, ou d'une émission dont le son stéréo n'est pas net.

VHS DVD

- Appuyez sur la touche **MENU**.
- Sélectionnez Régl. canaux avec ▼ puis validez avec **ENTER**.
- Sélectionnez Manuel et validez avec **ENTER**.
- Sélectionnez Canal avec les touches ◀▶▲▼ puis validez avec **ENTER**.
- Mono sur [MARCHE] ou [ARRET] avec les touches ◀▶.

Pos	: 1
Nom	: ARD
Canal	: 7
Réglage Fin	: AUTO
Décodeur	: ARRET
Sys couleur	: PAL
Mono	: ARRET






QUICK ERASE

Pour pouvoir enregistrer sur une cassette déjà enregistrée avec une qualité d'enregistrement optimale, effacez complètement la cassette à l'aide de la fonction QUICK ERASE avant de procéder à un nouvel enregistrement.

VHS DVD

- Appuyez sur **MENU**.
 - Sélectionnez QUICK ERASE avec ▲▼.
 - Validez la demande de confirmation avec **ENTER** ou annulez avec **STOP** ■.
- L'effacement complet d'une cassette E-180 dure environ 30 minutes.

Enregistrement

Fonctions d'enregistrement	
REC	
Enregistrement direct de l'image télé sélectionnée au VCR.	 19
Programmation des enregistrements	
Enregistrement programmé	 20
Enregistrement par INTELLIGENT TIMER	
Répétition d'enregistrements programmés.	 22
Enregistrement par ShowView	
Programmation d'enregistrement avec la fonction ShowView.	 23
Enregistrement par commande d'enregistrement externe	
L'enregistrement de la cassette est piloté par un appareil externe.	 24

Réglez le téléviseur sur l'entrée AV adéquate puis introduisez une cassette dont la languette n'a pas été brisée dans le VCR.



- A l'aide de la touche **INPUT**, sélectionnez la chaîne que vous souhaitez enregistrer.

Si vous souhaitez enregistrer à partir d'un appareil externe, choisissez selon le cas l'entrée Péritel AV1, AV2 ou l'entrée en façade AV3.

Si vous voulez enregistrer à partir du lecteur DVD/CD interne, choisissez dans ce cas dc.

Si vous voulez enregistrer par le biais du syntoniseur, choisissez le canal TV souhaité à l'aide de la touche de sélection des chaînes.



- Appuyez ensuite sur la touche **REC** pour lancer l'enregistrement.
- Appuyez sur **STOP** pour arrêter l'enregistrement.
- Pour interrompre momentanément l'enregistrement, utilisez la touche **PAUSE/SLOW**.
- Appuyez une nouvelle fois sur **PAUSE/SLOW** pour reprendre l'enregistrement.

* Cette fonction est automatiquement désactivée après 5 minutes afin de préserver les têtes vidéo.



Vitesse de bande

- Utilisez la touche **REC MODE** pour sélectionner la vitesse de bande.

Cette sélection doit s'effectuer avant de commencer l'enregistrement.

SP : durée d'enregistrement normale - qualité d'image optimale

LP : durée d'enregistrement double - qualité d'image standard

EP : durée d'enregistrement triple - qualité d'image réduite



Des défauts d'image peuvent apparaître lors de la lecture d'enregistrements effectués en mode LP ou EP, notamment sur certaines cassettes E-300. Ce problème n'est pas dû à l'appareil.

Programmation d'enregistrements

PROG/CHECK



Programmation enreg.							1 / 3
Pos	Date	Début	Fin		VPS PDC		
1	ARD 31/12	10:30	11:30	SP	NON		
1	ARD 31/12	11:30	12:30	SP	NON		
2	ZDF 31/12	12:30	13:30	SP	NON		
4	RTL 31/12	13:30	14:30	SP	OUI		
6	VOX 31/12	14:30	15:30	SP	NON		
-- -- -- --		-- / --	-- : --	-- : --	SP	--	

: choix : mémoriser
 : effacer : sortie



TIMER



La fonction de programmation vous permet de programmer des enregistrements sur une période pouvant s'étaler jusqu'à 1 mois. Le menu d'écran vous permet de programmer à l'avance jusqu'à 16 enregistrements.

- Appuyez sur la touche **PROG/CHECK** puis sélectionnez un numéro d'enregistrement non encore affecté à l'aide des touches ▲▼.
- Validez avec **ENTER**.
- A l'aide des touches ▲▼, sélectionnez la chaîne que vous souhaitez enregistrer, puis appuyez sur ► pour spécifier la date, la semaine ou le jour de la semaine concerné avec ▲▼.
- Entrez ensuite l'heure de début et de fin d'enregistrement avec les touches ▲▼, ►.
- Maintenez ces touches enfoncées pour faire progresser l'horloge par tranches de 30 minutes.
- Sélectionnez la vitesse de bande: **A** (automatique), **SP**, **LP**, **EP** ▲▼, ►.
- Vous pouvez changer le réglage VPS/PDC à l'aide des touches ▲▼ (ne s'applique pas au VP23).
- Mémorisez votre programmation en pressant la touche **ENTER**.
- Répétez cette procédure pour programmer d'autres enregistrements.

• Commuter le magnétoscope en mode d'attente d'enregistrement à l'aide de la touche **TIMER**.
Vérifiez que l'écran du VCR affiche bien le symbole ☉. La touche Timer Rec située sur l'appareil est également allumée, à moins que cette fonction n'ait été désactivée.

- * Si, alors que la minuterie est activée, vous tentez d'appeler une fonction quelconque, la touche Timer Rec se met à clignoter pendant 5 secondes. La plupart des touches sont verrouillées lorsque la minuterie est active.
- * N'oubliez pas de vérifier la durée de bande restante. La durée d'enregistrement ne doit pas dépasser la durée encore disponible sur la cassette.

TIMER



Désactiver le mode d'attente d'enregistrement

- Pressez la touche **TIMER** pour que le symbole ☉ disparaisse de l'écran du VCR. Vous pouvez alors visionner une cassette ou effectuer un enregistrement manuel. Vous devrez ensuite appuyer une nouvelle fois sur la touche **TIMER** pour réactiver le mode d'attente d'enregistrement.

Programmation d'enregistrements

Vérification des programmations



- Appuyez sur la touche **PROG/CHECK** pour faire apparaître le menu Programmation enreg.
- Pour quitter ce menu, pressez une nouvelle fois sur **PROG/CHECK** ou **EXIT**.

Suppression ou modification d'une programmation



- Appuyez sur la touche **PROG/CHECK** pour faire apparaître le menu Programmation enreg.
- Sélectionnez l'entrée à modifier à l'aide des touches ▲▼ puis validez avec **ENTER**.
- Modifiez les entrées avec les touches ◀▶ puis validez avec **ENTER**.
- Pressez la touche **CANCEL/RESET** pour supprimer la programmation de l'enregistrement.

Visionner un enregistrement programmé



- Appuyez sur la touche **PROG PLAY**.
L'appareil rembobine la cassette jusqu'au début de l'enregistrement et commence automatiquement la lecture.

Commutation SP/LP automatique

A : Si la durée de bande ne suffit pas pour l'enregistrement complet d'une émission programmée, la fonction SP/LP commutera sur la vitesse de bande LP. Cela rend possible l'enregistrement total de l'émission. Si, toutefois, la capacité de bande ne suffit pas non plus en mode LP, un enregistrement jusqu'à la fin de l'émission ne sera pas possible.

- * Une commutation automatique sur le mode EP n'est pas possible.

La fonction VPS/PDC (ne s'applique pas au VP23)

Si l'heure de début ou de fin d'une émission est décalée, cette fonction permet grâce à l'envoi d'un signal VPS/PDC par la chaîne en question, de synchroniser les heures de début et de fin de l'enregistrement avec celles effectives de l'émission.

OUI : La station diffuse des signaux VPS/PDC. L'heure programmée doit correspondre aux heures indiquées dans les magazines TV spécialisés. Si une heure VPS exacte est indiquée, c'est celle-ci qui doit être programmée.

NON : Si vous ne souhaitez pas utiliser les signaux VPS/PDC, vous pouvez désactiver cette fonction.



--- : La station n'émet pas de signaux VPS/PDC. Sélectionnez le début et la fin de sorte que des décalages horaires permettent malgré tout d'enregistrer le film entier.






Enregistrement par INTELLIGENT TIMER

La fonction INTELLIGENT TIMER permet de simplifier la programmation des enregistrements pour des émissions diffusées sur une même chaîne, à des horaires identiques et à des jours différents.

Pour pouvoir utiliser la fonction INTELLIGENT TIMER, vous devez préalablement avoir programmé au moins un enregistrement au menu Programmation enreg. (cf. page 20). Ces informations sont également transférées au menu INTELLIGENT TIMER. Une fois l'enregistrement effectué, les informations relatives à l'enregistrement en question sont effacées par l'appareil du menu Programmation enreg. mais restent disponibles dans le menu INTELLIGENT TIMER. Vous pourrez par conséquent recharger ces informations dans le menu Programmation enreg. en y modifiant certaines entrées pour programmer un autre enregistrement.

Les informations concernant les 5 dernières programmations sont transférées dans le menu INTELLIGENT TIMER.

INTELLIGENT TIMER							25/10/05	
Pos	Date	Début	Fin		VPS	PDC		
1	ARD	25/10	10:30	11:30	SP	NON		
1	ARD	25/10	18:30	19:30	SP	NON		
	2	ZDF	25/10	12:30	13:30	A	NON	

 : choix  : mémoriser
 : modif. ◀ : ouvrir ▶ : bloquer
 : effacer  : sortie

I-TIMER



Transfert d'une programmation mémorisée


- Appuyez sur la touche **I-TIMER**.
- Sélectionnez l'enregistrement désiré à l'aide des touches ▲▼ ou **I-TIMER**.
- Pressez ensuite la touche **TIMER** pour activer le mode d'attente d'enregistrement.





I-TIMER



Modification de la programmation

- Appuyez sur la touche **I-TIMER**.
- Sélectionnez l'enregistrement qui vous intéresse avec les touches ▲▼ ou **I-TIMER** puis validez avec **ENTER**.
- L'écran Programmation enreg. apparaît.
- Modifiez les données à l'aide des touches ◀▶▲▼ puis mémorisez vos modifications avec **ENTER**.
- Appuyez sur la touche **TIMER** pour activer le mode d'attente d'enregistrement.

Programmation enreg.							1 / 3	
Pos	Date	Début	Fin		VPS	PDC		
1	ARD	26/10	10:30	11:30	SP	OUI		
1	ARD	26/10	18:30	19:30	SP	NON		
-	-	-	-	-	-	-		
-	-	-	-	-	-	-		
-	-	-	-	-	-	-		
-	-	-	-	-	-	-		



 : choix  : mémoriser
 : effacer  : sortie

I-TIMER



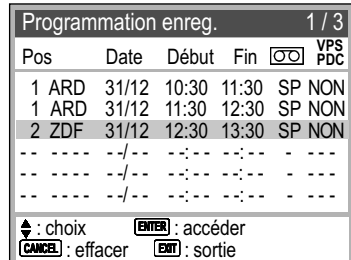
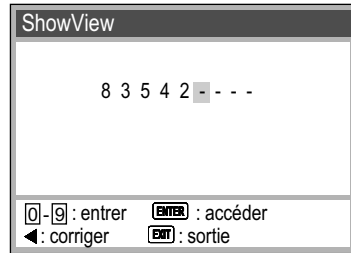
Protéger la programmation par I-TIMER

Le menu INTELLIGENT TIMER ne peut contenir que cinq programmations au maximum. Chaque nouvelle entrée viendra donc s'inscrire à la place de la programmation la plus ancienne déjà mémorisée.

- Appuyez sur la touche **I-TIMER**.
- Sélectionnez la programmation qui vous intéresse avec les touches ▲▼.
- Pressez la touche ▶ pour la protéger. L'icône  apparaît.
- Ou pressez la touche ◀ pour désactiver cette protection. L'icône  disparaît.

Enregistrement par ShowView

(ne s'applique pas au VP23)



ShowView
est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système ShowView est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

Programmation d'enregistrements avec la fonction ShowView

Le code ShowView simplifie la saisie des informations nécessaires à la programmation d'enregistrements d'émissions TV et satellite (SAT).

ShowView



- Appuyez sur la touche **ShowView**.
- Entrez le numéro ShowView correspondant à l'émission que vous souhaitez enregistrer. (Corrections possibles avec la touche ◀.)
- Validez votre saisie avec la touche **ENTER**.
L'écran Programmation enreg. s'affiche.

Si la chaîne n'est pas identifiée de façon automatique, saisissez-là à l'aide des touches ▲▼. Cette information sera définitivement mémorisée par le VCR et vous n'aurez plus besoin de l'entrer ultérieurement.

Activer la programmation d'enregistrements

TIMER



- Appuyez sur la touche **TIMER** pour activer le mode d'attente d'enregistrement. Le symbole ⌚ apparaît à l'écran du VCR. La touche Timer Rec située sur l'appareil est également allumée, à moins que cette fonction n'ait été désactivée.

* Si, alors que la minuterie est activée, vous tentez d'appeler une fonction quelconque, la touche Timer Rec se met à clignoter pendant 5 secondes. La plupart des touches sont verrouillées lorsque la minuterie est active.

Modification de la programmation

PROG/CHECK

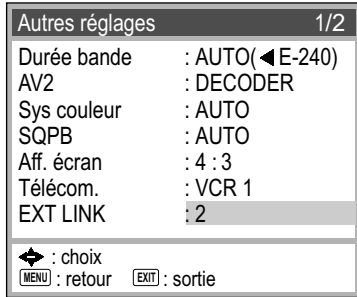


- Appuyez sur la touche **PROG/CHECK**, le menu Programmation enreg. apparaît.
- Sélectionnez l'entrée à modifier à l'aide des touches ▲▼ et validez avec **ENTER**.
- Sélectionnez l'émetteur avec les touches ▲▼ puis appuyez sur ► pour régler la date, la semaine ou le jour de la semaine avec les touches ▲▼, ►.
- Entrez ensuite l'heure de début et de fin d'enregistrement avec les touches ▲▼, ►.
- Choisissez la vitesse de la bande: **A** (automatique), **SP**, **LP**, **EP** avec les touches ▲▼, ► puis validez avec **ENTER**.
- Pressez enfin la touche **TIMER** pour activer le mode d'attente d'enregistrement.

TIMER



Enregistrement par commande d'enregistrement externe



- Pressez sur la touche **MENU** pour faire afficher l'écran Menu.
- Sélectionnez le menu Autres réglages à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.
- Choisissez EXT LINK avec les touches ▲▼ et réglez sur [2] ou [1] avec ◀▶.
- Appuyez sur **MENU** pour revenir à l'écran Menu.

EXT LINK 2 : commande d'enregistrement externe de certains récepteurs satellites ou numériques (signal vidéo).

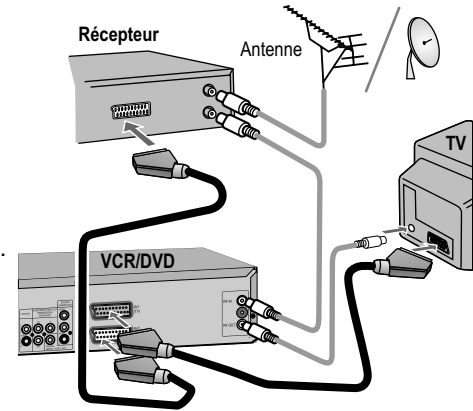
EXT LINK 1 : pour les récepteurs numériques émettant un signal d'enregistrement spécial tel que le récepteur F.U.N. (TU-DSF41).

- Appuyez sur la touche **EXT LINK** pour commuter le VCR en mode d'attente d'enregistrement. Assurez-vous que l'écran d'affichage du VCR indique bien EL.
- Le VCR continue l'enregistrement tant que le récepteur satellite ou numérique émet le signal d'enregistrement spécifique ou tant qu'une image vidéo est transmise.

* Les enregistrements programmés par votre VCR ne doivent pas se chevaucher avec ceux du récepteur satellite ou numérique.

Désactiver le mode d'attente d'enregistrement

- Pressez la touche **EXT LINK** pour désactiver le mode d'attente d'enregistrement. La mention EL disparaît de l'écran. Vous pouvez alors visionner une cassette ou effectuer un enregistrement manuel.
- Appuyez une nouvelle fois sur **EXT LINK** pour rétablir le mode d'attente d'enregistrement.



Lecture

Optimisation de l'image

En règle générale, votre VCR se règle automatiquement de sorte à obtenir une qualité d'image optimale lors de la lecture. Parfois, il peut toutefois s'avérer nécessaire de procéder manuellement à ce réglage.

L'image apparaît brouillée ou floue durant la lecture.

(Commande d'alignement)

- Appuyez, durant la lecture à vitesse normale ou au ralenti, sur les touches de programmes \vee (-) ou \wedge (+) jusqu'à ce que les traits disgracieux disparaissent de l'image. Si l'image apparaît brouillée en arrêt sur image, commutez sur le ralenti puis procédez ensuite à l'alignement des pistes.



- Sur certaines cassettes vidéo il est impossible de corriger l'alignement des pistes. Il ne s'agit pas là d'un problème dû à votre VCR.



Réglage automatique de l'alignement

- Appuyez simultanément sur les touches \vee (-) et \wedge (+).

L'image arrêtée se décale vers le haut ou le bas de l'écran


- En mode arrêt sur image, pressez sur la touche \vee (-) ou \wedge (+) jusqu'à ce que l'image reste fixe.
- Sur certains téléviseurs, il peut arriver que l'image soit décalée vers le haut ou le bas de l'écran lorsque l'on utilise des fonctions de lecture spéciales. Il ne s'agit pas là d'un problème dû à votre VCR.

Lecture normale

- Mettez votre VCR sous tension.
- Assurez-vous que votre téléviseur est bien allumé et réglé sur l'entrée AV adéquate.
- Insérez une cassette vidéo.
- Pressez la touche **PLAY**  pour démarrer la lecture.
- Appuyez sur **STOP**  pour arrêter la lecture.



Lecture à partir de l'état de veille

Lorsque vous insérez une cassette puis appuyez sur la touche **PLAY** , l'appareil se met automatiquement en marche et commence la lecture.



Démarrage automatique de la lecture

Si vous introduisez une cassette dont la languette de protection contre l'effacement a été brisée, la lecture démarre automatiquement.

Lecture en boucle

Le VCR répète à l'infini la lecture de la séquence enregistrée sur la cassette.



- Pressez la touche **PLAY**  durant au moins 5 secondes durant la lecture ou à l'arrêt.
- Appuyez sur la touche **STOP**  pour arrêter la lecture.

R 0:05.57

Enregistrement et lecture minutés

OFF 60





Cette fonction permet de commuter l'appareil en état de veille au cours de l'enregistrement, la lecture ou l'arrêt après un délai de votre choix. Chaque nouvelle pression sur cette touche permet d'augmenter la durée de 30 minutes pour atteindre 60, 120, 180 ou 240 minutes.

OFF TIMER La durée ainsi paramétrée s'affiche à l'écran du VCR.



- Pressez ensuite sur la touche **OFF TIMER**.

Fonctions générales utiles

<p>Démarrage automatique Le VCR se met automatiquement en marche dès que vous insérez une cassette vidéo.</p>	<p>Recherche rapide du début d'un enregistrement </p> <p>Durant la lecture ou à partir de l'arrêt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • INDEX ►► : fait avancer la bande / INDEX ◀◀ : fait reculer la bande. <p>A chaque nouvelle pression de la touche, le VCR avance ou recule jusqu'à l'index suivant/précédent (jusqu'à 20 au maximum). La lecture démarre automatiquement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche STOP ■ pour arrêter la recherche.
<p>Rembobinage automatique Le VCR rembobine la cassette dès que celle-ci est arrivée en fin de bande.</p> <p>* Cette fonction est impossible lors d'un enregistrement programmé.</p>	<p>Arrêt sur image</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche PAUSE/SLOW durant la lecture. • Pour reprendre la lecture normale, pressez une nouvelle fois sur la touche PAUSE/SLOW ou sur PLAY ►.
<p>Lecture accélérée avant ►► ou arrière ◀◀</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez durant la lecture sur la touche ►► ou ◀◀.  La lecture accélérée démarre. • Une seconde pression sur la touche (JET SEARCH) permet d'accélérer la vitesse de lecture d'un niveau. • Maintenez la touche enfoncée pour limiter la lecture accélérée à la durée de pression de la touche. • Appuyez sur PLAY ► pour revenir à une vitesse de lecture normale. <p>* Dans certains cas (par ex. en début ou fin de cassette), cette fonction n'est pas disponible.</p>	<p>Lecture au ralenti</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche PAUSE/SLOW durant au moins 2 secondes au cours de la lecture. • Pressez la touche PLAY ► pour reprendre la lecture normale.
<p>Avance ►► ou retour rapide ◀◀ </p> <ul style="list-style-type: none"> • A partir de l'arrêt, appuyez sur la touche ►► ou ◀◀. Pressez la touche STOP ■ pour arrêter cette fonction. 	<p>Fonction d'arrêt automatique</p> <p>Afin de préserver les têtes de lecture, les fonctions de lecture accélérée avant/arrière, d'avance ou de retour rapides, d'arrêt sur image et de lecture au ralenti se désactivent automatiquement après 5 à 10 minutes. L'apparition d'images brouillées ou de bruits est normale.</p>
<p>JET REW </p> <p>Cette touche permet un rembobinage ultra rapide de la cassette. Cette opération dure env. 43 secondes pour une cassette E180.</p> <p>* Lorsque cette fonction s'exécute, le compteur de bande et la durée restante ne s'affichent pas à l'écran du VCR.</p>	

Fonctions générales utiles

Lecture de cassettes S-VHS (SQPB=S-VHS Quasi Playback)



Il est possible de visionner les cassettes enregistrées sur un VCR S-VHS.

- La qualité de l'image correspond à celle d'un enregistrement VHS.
- Il est impossible d'effectuer un enregistrement S-VHS avec ce VCR.

CVC Super - Crystal View Control Super

La fonction CVC assure une qualité d'image exceptionnelle.

L'image est automatiquement réglée au maximum de sa netteté et de sa clarté.

Fonction AV-Link

Commutation de la réception TV sur l'entrée AV correspondante.

- Appuyez simultanément sur les touches **ENTER** et **0** de la télécommande.

La mention VCR apparaît à l'écran.



- Pour quitter cette fonction, appuyez de nouveau simultanément sur **ENTER** et **0**.

Lecture de cassettes vidéo NTSC (NV-VP33)

Vous pouvez lire des cassettes NTSC pour les visionner sur un téléviseur PAL (PAL 60).

Il est impossible d'enregistrer et de réenregistrer des cassettes au format NTSC.

Cinema Mode

La fonction Cinema Mode peut améliorer le rendu d'image lors de la lecture de cassettes vidéo enregistrées. L'amélioration obtenue dépendra toutefois de la qualité des images enregistrées.

Commandes disponibles uniquement sur l'appareil.

Mise à l'arrêt automatique et éjection de cassette

Lorsque le VCR est en état de veille, pressez sur la touche **EJECT** pour éjecter la cassette.

Le VCR repasse ensuite automatiquement en état de veille.

CONFIGURATION RAPIDE du DVD



Les touches de direction de la télécommande vous permettent de naviguer à l'intérieur des menus et de sélectionner et/ou modifier les diverses options proposées.

- La touche **ENTER** permet de mémoriser vos modifications.
- La touche **RETURN** permet de revenir à l'écran précédent.
- La touche **SETUP** permet de quitter le menu.

VHS DVD



Une fois le VCR Auto Setup exécuté, vous pouvez réaliser la CONFIGURATION RAPIDE du lecteur DVD.

- Pour ce faire, commutez la télécommande sur DVD en appuyant sur la touche **VHS/DVD**.

- Appuyez ensuite sur **SETUP**. Le menu CONFIGURATION RAPIDE apparaît alors à l'écran.



- A l'aide des touches de direction ▲▼◀▶ sélectionnez la langue dans laquelle vous souhaitez voir s'afficher les menus, puis validez avec **ENTER**.

- Pour poursuivre les différents réglages de base, sélectionnez [Oui] à l'aide des touches ▲▼ et validez avec **ENTER**. Si vous le souhaitez, vous pourrez procéder ultérieurement à une nouvelle CONFIGURATION RAPIDE en accédant au menu DVD Configuration.

- Au menu CONFIGURATION RAPIDE, procédez aux réglages de base de votre appareil. Chaque entrée de menu propose des informations complémentaires sur les différentes possibilités de réglage.

* Pour vous aider à effectuer les différents réglages, veuillez consulter le mode d'emploi de votre téléviseur.

Sélectionnez le format d'écran de votre téléviseur.

Les téléviseurs sont au format 4:3 (standard) ou 16:9 (format cinéma). Sélectionnez par conséquent le format d'écran correspondant à celui utilisé par votre téléviseur.

Une fois la CONFIGURATION RAPIDE accomplie, vous pouvez procéder à d'autres réglages de base au menu DVD Configuration.



- Pour quitter le menu DVD Configuration, utilisez la touche **RETURN** ou **SETUP**.

Fonctions de lecture

DVD-Video Video CD CD RAM MP3 WMA JPEG

OPEN / CLOSE

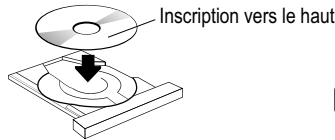


PLAY



Lecture

- Appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE** ▲ pour ouvrir le tiroir de chargement des disques.
- Insérez le disque dans le compartiment à disques.
- Appuyez sur la touche **PLAY** ►. Le tiroir se referme automatiquement et la lecture commence.
- * La lecture des informations contenues sur le disque peut prendre quelques instants, patientez le temps nécessaire.
- * Si vous utilisez des DVD +R ou +RW, il est possible que l'affichage complet du titre soit incorrect.



PAUSE



SLOW



STOP



STOP



INPUT REPEAT



MP3, WMA, JPEG :

Le Menu Lecture s'affiche à l'écran.



Arrêt sur image/Pause

- Appuyez sur la touche **PAUSE** durant la lecture.



Interrompre la lecture

- Appuyez sur la touche **STOP** ■.
- Appuyez sur la touche **PLAY** ► pour reprendre la lecture.



Arrêter la lecture

- Appuyez deux fois de suite sur la touche **STOP** ■.



Fonction de répétition

DVD-Video Video CD CD RAM MP3 WMA JPEG

- Appuyez sur la touche **REPEAT** au cours de la lecture.

Selon le disque chargé dans le lecteur, vous pouvez choisir parmi les options suivantes :

DVD-Video	Non	→	Chapitre	→	Titre
DVD-RAM PG	Non	→	Programme	→	Tous
DVD-RAM PL	Non	→	Scène	→	Liste lect.
VCD/CD	Non	→	Piste	→	Tous
WMA/MP3	Non	→	Contenu	→	Groupe
JPEG	Non	→	Groupe		

Répétition d'un CD vidéo avec pilotage de lecture (PBC)

- Au cours de la lecture, pressez la touche **STOP** ■ jusqu'à ce que la mention [PBC] disparaisse de l'écran.
- A partir de la télécommande, entrez le numéro correspondant au titre du CD que vous souhaitez écouter.
- Appuyez sur la touche **REPEAT**. La fonction REPEAT s'affiche à l'écran.

Lecture d'une Liste lecture (Playlist)

Procéder à la lecture de listes de lecture créées par ex. à partir d'un enregistreur DVD.

- Appuyez sur la touche **PLAY LIST**. Lorsque le disque comporte une liste de lecture, l'écran affiche la mention Liste lect. Appuyez une nouvelle fois sur **PLAY LIST** pour quitter ce menu.
- Choisissez une liste de lecture à l'aide des touches ▲▼ ou numérotées puis validez avec **ENTER**. La lecture démarre. Pour sauter des entrées à l'intérieur d'une liste de lecture, utilisez la touche **SKIP**.

STOP



STOP



STOP



STOP



STOP



STOP



* La fonction de répétition n'est disponible qu'au cours de la lecture, lorsque l'appareil affiche la durée de lecture déjà écoutée. Il n'existe aucune fonction permettant la lecture en boucle d'un disque complet.

MENU PLAYLIST



MENU PLAYLIST



MENU PLAYLIST



Fonctions de lecture

DVD-Video Video CD RAM

Avance/Recul image par image

En mode pause, pressez la touche ◀ ou ▶ de la télécommande.

Le lecteur avance (ou recule) d'une image à chaque nouvelle pression de touche. En maintenant l'une de ces touches enfoncée, vous pouvez effectuer une avance (ou un recul) continu(e) image par image. L'avance image par image est également possible avec la touche **PAUSE/SLOW**.

* Les VCD ne permettent pas le recul image par image.

Lecture d'un titre choisi

A l'aide de la télécommande, entrez

le numéro correspondant au titre que vous souhaitez entendre.

Exemple : titre n° 23 :

DVD/RAM/VCD/CD : pressez sur ⑩ + ② + ③.

MP3/WMA/JPEG : pressez sur ② + ③ + **ENTER**.

La lecture du titre choisi commence automatiquement.

* Sur certains disques, cette fonction n'est possible qu'à partir de l'arrêt, voire impossible.

* Si vous utilisez des DVD +R ou +RW, il est possible que l'affichage complet du titre soit incorrect.

DVD-Video Video CD CD RAM
MP3 WMA JPEG

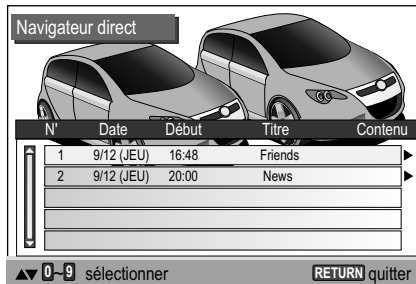
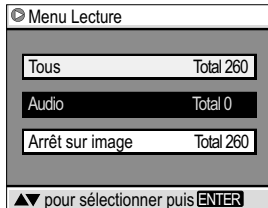
Menu Lecture

JPEG MP3 WMA

• Le Menu Lecture apparaît à l'écran dès que vous introduisez un disque JPEG, WMA, MP3 ou HighMAT.

• A l'aide des touches ▲▼, choisissez les contenus que vous souhaitez lire et confirmez par **ENTER** ou **PLAY ▶**.

* Si vous souhaitez que le menu Navigation s'affiche pour les disques HighMAT lorsque l'appareil est sur STOP, appuyez sur la touche **FUNCTIONS** et sélectionnez au menu Autre réglages l'option [Lecture disque données] (cf. page 39).



Navigateur direct DVD-RAM

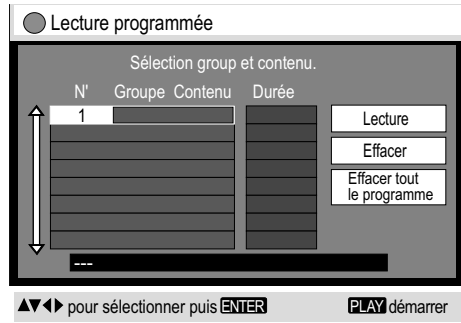
RAM

• Appuyez sur la touche **DIRECT NAVIGATOR** pour faire afficher ou quitter le menu. Le nom des programmes ne s'affiche qu'à condition qu'ils aient été saisis lors de la création de la RAM. Appuyez sur la touche ▶ pour faire afficher les informations sur la programmation. Avancez ou reculez du le programme avec les touches ◀▶. La touche **RETURN** vous permet de revenir à l'écran précédent.

• Sélectionnez le programme désiré à l'aide des touches ▲▼ ou touches numérotées. La lecture démarre en arrière-plan. Appuyez sur **ENTER** pour masquer le menu.

* Votre lecteur est en mesure de lire tous les disques DVD-RAM qui ont été enregistrés au format vidéo version 1.1. à partir d'enregistreurs DVD, de caméras vidéo DVD, d'ordinateurs, etc.

Fonctions de lecture



DVD-V, MP3, WMA, JPEG : A l'aide des touches ▲▼ ou des touches numérotées de la télécommande, vous pouvez choisir les titres/le groupe que vous souhaitez lire en mode aléatoire.



Lecture programmée

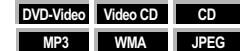
Vous pouvez programmer l'ordre de lecture de 32 chapitres/titres.



- A partir de l'arrêt, appuyez sur la touche **PLAY MODE**. La Lecture programmée apparaît.
- A l'aide des touches numérotées de la télécommande, entrez les numéros correspondants au Groupe/Titre (ne concerne pas les CD) et Contenu/Chapitre. Pour les disques MP3 et WMA ou si vous saisissez les chiffres à l'aide des touches ▲▼, validez à chaque fois avec **ENTER**.
- Répétez cette procédure pour les autres saisies.
- Pressez ensuite la touche **PLAY ▶** pour lancer la lecture de la programmation.
- * Il est possible que cette fonction ne soit pas disponible sur certains disques.
- * Si vous utilisez des DVD +R ou +RW, il est possible que l'affichage complet du titre soit incorrect.
- Pour supprimer une entrée, choisissez l'entrée en question dans le menu à l'aide des touches ▼▲.
- Choisissez ensuite [Effacer] avec les touches ▶ et ▼ puis pressez sur **ENTER**.
- L'option [Effacer tout le programme] suivie de **ENTER** permet de supprimer simultanément toutes les entrées.
- Pour modifier l'une des entrées, choisissez l'entrée en question avec les touches ▲▼, puis validez avec **ENTER**.
- Confirmez votre modification pour Groupe/Titre et Contenu/Chapitre avec **ENTER**.

Quitter le mode Lecture programmée

- A partir de l'arrêt, appuyez sur la touche **PLAY MODE** jusqu'à ce que le témoin de Lecture programmée disparaisse de l'écran. Le contenu de la programmation reste toutefois mémorisé.
- * La mise à l'arrêt de l'appareil ou le retrait du disque supprime automatiquement la programmation.



Lecture aléatoire

Cette fonction permet de lire une fois tous les chapitres/titres dans un ordre aléatoire.

- A partir de l'arrêt, appuyez sur la touche **PLAY MODE**. L'écran Lecture programmée apparaît.
- Appuyez une seconde fois sur **PLAY MODE**. Vous voyez alors apparaître l'écran Lecture aléatoire.
- Pressez alors la touche **PLAY ▶** pour lancer la lecture aléatoire.
- A l'arrêt, appuyez sur la touche **PLAY MODE** pour quitter ce mode de lecture.

Fonctions VCR-DVD



DVD-Video	RAM	Video CD	CD
	MP3	WMA	JPEG

* Des problèmes d'image peuvent apparaître lors de l'enregistrement de musiques ou films au format NTSC ou si les disques sont protégés contre la copie.



Enregistrement synchrone

Copie d'un disque sans protection contre la copie sur une cassette VHS.

- Commutez la télécommande sur DVD. 
- Choisissez le passage du disque où vous souhaitez commencer l'enregistrement à l'aide des touches **PLAY ▶** et **◀▶▶**.
- Faites alors un arrêt sur image en appuyant sur la touche **||▶**.
- Commutez maintenant la télécommande sur VCR.
- Choisissez le canal **dc** à l'aide de la touche **INPUT**. 
- A l'aide des touches **◀▶▶**, et **PLAY ▶** positionnez la bande à l'endroit où vous souhaitez que l'enregistrement débute.
- Appuyez sur la touche **||▶** pour interrompre la lecture au magnétoscope (VCR).
- Commutez l'appareil en attente d'enregistrement en pressant la touche **REC**.
- Lancez alors l'enregistrement simultané sur le magnétoscope et la lecture du DVD en appuyant sur la touche **||▶**.

DVD RAM DUBBING




La touche DVD RAM DUBBING permet de copier un DVD-RAM sur une cassette VHS. Si le DVD-RAM comporte plusieurs programmes à copier, vous pourrez y accéder directement sur la cassette en utilisant la touche **INDEX ◀◀▶▶**.

- Après avoir introduit le DVD-RAM dans le lecteur et une cassette VHS dans le magnétoscope, appuyez lorsque l'appareil est sur STOP, sur la touche **DVD RAM DUBBING** durant au moins 3 secondes.
- L'appareil enregistre alors le contenu du DVD-RAM sur la cassette VHS.
- Une fois la copie achevée, le VCR arrête automatiquement l'enregistrement.
- Si vous souhaitez arrêter prématurément l'enregistrement, appuyez dans ce cas sur la touche **STOP ■**.

* Le DVD RAM DUBBING ne fonctionne pas avec des disques protégés contre la copie.

Menu Navigation

MENU
PLAYLIST



Affichage du Menu Navigation

JPEG MP3 WMA

- Appuyez sur la touche **PLAYLIST** Le Menu Navigation apparaît.
- A l'aide des touches **▲▼**, choisissez le titre souhaité. Pressez ensuite la touche **ENTER** pour commencer la lecture.
- Appuyez sur la touche **PLAYLIST** pour quitter ce menu.


Affichage du menu de sélection

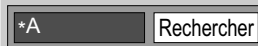
- Appuyez sur la touche **FUNCTIONS** au Menu Navigation. Le menu de sélection apparaît.
- A l'aide des touches **▲▼**, choisissez l'option désirée et validez avec **ENTER** ou quittez le menu de sélection avec **RETURN**.



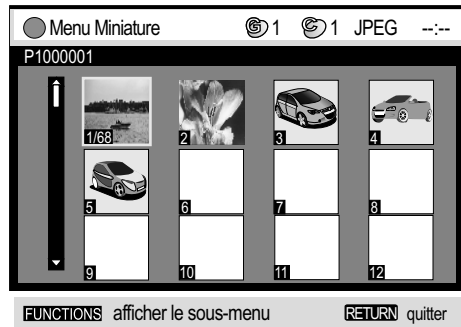
Recherche avec étoile: le résultat de la recherche affiche toutes les entrées contenant le mot spécifié.
Recherche sans étoile: supprimez l'étoile avec **◀** pour rechercher le premier mot d'un titre.

Fonctions du Menu Navigation / menu de sélection

Multi	Les représentations Groupe et Contenu sont affichées côte à côte. Les touches ◀▶ permettent de faire passer le curseur de Groupe à Contenu.
Liste	Le Contenu du Groupe actuellement sélectionné s'affiche.
Arbre	La structure des groupes s'affiche. Sélectionnez le Groupe souhaité à l'aide des touches ▲▼ et ENTER . Le contenu du groupe s'affiche.
Miniature	Permet d'afficher le Menu Miniature JPEG. 
Groupe suivant Groupe précédent	Permet de passer au Groupe suivant/Groupe précédent.
Tous / Audio / Arrêt sur image	Permet de sélectionner les formats affichés au Menu Navigation.
Aide	Permet d'afficher la navigation dans les menus ou les informations d'état.
Rechercher	<p>Recherche de groupes ou contenu</p> <ul style="list-style-type: none"> • A l'aide des touches ▲▼, saisissez dans le champ d'entrée le mot recherché. Validez chaque lettre avec ENTER et corrigez avec ◀. • Sélectionnez [Rechercher] avec ▶ puis validez avec ENTER. Les résultats obtenus s'affichent. Si la recherche ne donne aucun résultat, la mention Introuvable s'affiche. • Pour lancer la lecture du titre trouvé, utilisez les touches ▲▼ et ENTER. * Dans l'affichage Multi, sélectionnez à l'aide des touches ◀▶ la zone dans laquelle vous souhaitez procéder à la recherche Groupe ou Contenu.



Menu Navigation



HighMAT

Liste lect.	List 1
Groupe	Name
Contenu	Song 1
Artiste	Name
Album	Title

JPEG

Groupe	Pictures 5	
Contenu	P1010002	
Date	2004/01/25	17:26
App. photo	DMC-LC20	

Menu Miniature JPEG

JPEG

- Au Menu Navigation, appuyez sur **FUNCTIONS** et sélectionnez l'option Miniature avec les touches **▲▼**.
- Validez votre choix en appuyant sur **ENTER**. Le Menu Miniature apparaît à l'écran.
- Sélectionnez une image à l'aide des touches **▲▼◀▶**. Vous pouvez changer de page avec les touches **▲▼◀▶**. Lorsque vous arrivez à la dernière image d'un groupe, le groupe suivant s'affiche automatiquement.
- Confirmez votre choix avec **ENTER**. L'image en question s'affiche alors.

Rotation d'images

- Au cours de la lecture, appuyez sur la touche **FUNCTIONS**, le menu Fonctions apparaît alors à l'écran. Les réglages varient en fonction du disque.
- A l'aide des touches **▲▼** et **ENTER** sélectionnez l'option [Rotation].
- A l'aide des touches **▲▼** et **ENTER** choisissez le sens de rotation de l'image.
- Fermez ce menu en appuyant sur la touche **RETURN** ou **FUNCTIONS**.



Affichage des menus d'écran

JPEG HighMAT

- Au cours de la lecture, appuyez sur la touche **FUNCTIONS**, le menu Fonctions s'affiche alors à l'écran. Les réglages varient en fonction du disque.
- A l'aide des touches **▲▼** et **ENTER**, sélectionnez l'option Autres réglages.
- A l'aide des touches **▲▼** et **ENTER**, sélectionnez l'option Menu Affichage.
- A l'aide des touches **▲▼** et **ENTER**, sélectionnez l'option Info.
- A l'aide des touches **▲▼** et **ENTER**, sélectionnez l'option souhaitée. JPEG: [Date] , [Détails]
- Fermez ce menu à l'aide des touches **RETURN** ou **FUNCTIONS**.



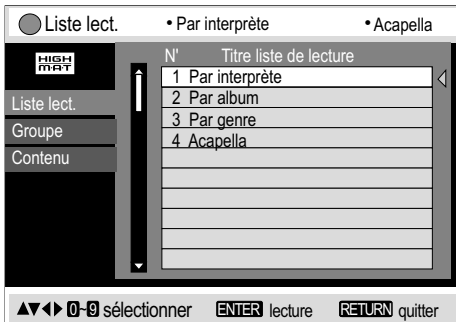
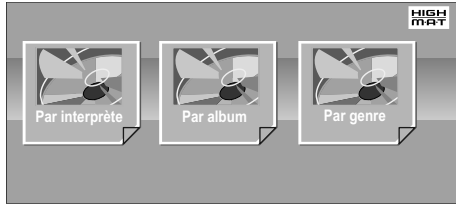
Sélection d'un Groupe/Contenu

JPEG MP3 WMA

- Au cours de la lecture, sélectionnez le groupe ou le contenu d'un disque.
- Sélectionnez un Groupe avec **▲▼**, un Contenu avec **◀▶**.
- * WMA : les fichiers WMA protégés contre le piratage ne peuvent pas être lus. Cet appareil n'est pas compatible MBR. (Multiple Bit Rate (MBR) : il s'agit de fichiers dans lesquels un même contenu a été codé avec des débits binaires différents).
- * MP3 : l'appareil n'est pas compatible ID3 tags.
- * WMA, MP3, JPEG (CD-R / CD-RW) : les disques doivent être compatibles avec la norme ISO 9660 (Level 1 ou Level 2).

HighMAT

HighMAT



La technologie HighMAT (High-Performance Media Access Technology) développée et mise au point par Panasonic en collaboration avec Microsoft permet de lire rapidement, et à l'aide d'un menu affiché sur l'appareil, les différentes données (WMA, MP3 et/ou JPEG) qui ont été écrites avec un PC au format HighMAT Level 2 sur le disque.

Lorsque le menu HighMAT est affiché

- Sélectionner avec **▲▼◀▶** et valider avec **ENTER**.

Menu : vous permet d'atteindre un sous-menu contenant d'autres listes de lecture ou menus.

Liste lect. : vous permet de lancer la lecture.

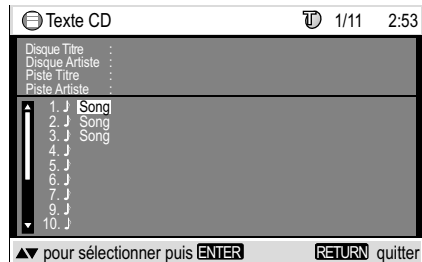
- Appuyez sur la touche **TOP MENU** pour faire afficher ou masquer le menu HighMAT.
- La touche **RETURN** vous permet de revenir au menu précédent.
- La touche **FUNCTIONS** vous permet d'afficher ou de masquer l'arrière-plan enregistré sur le disque.

Sélection à partir de la Liste lect.

- Appuyez sur la touche **PLAYLIST** au cours de la lecture. La Liste lect. apparaît (◀ indique la position actuellement en cours de lecture).
- ◀, puis **▲▼** pour choisir entre Liste lect., Groupe et Contenu.
- ▶, puis **▲▼** pour sélectionner une position et confirmer avec **ENTER**.
- Appuyez sur la touche **PLAYLIST** pour quitter la Liste lect.

Texte CD

CD-Text



Menu Texte CD

- Appuyez sur la touche **PLAYLIST**.

Le menu Texte CD apparaît à l'écran.

Les informations ainsi que les différents titres contenus sur le disque s'affichent.

- Sélectionnez le titre souhaité à l'aide des touches **▲▼**.
- Appuyez sur **ENTER** pour lancer la lecture du titre choisi.
- Pressez la touche **RETURN** pour quitter le menu.

Menu Fonctions

● Fonctions		
Programme	1/ 1	Vitesse de lecture
Durée	0:12:03	AV Enhancer Non
Audio	L R	Menu Lecture
Sous-titres	Non	Menu Image
Repère(VR)		Menu Audio
Autres réglages		Menu Affichage
		Menu Autres

Représentation pour
DVD-RAM

DVD-RAM



FUNCTIONS

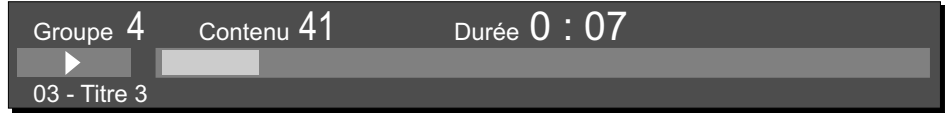


FUNCTIONS



Selon le modèle de disque (DVD) cette fonction peut être plus ou moins perturbée. Les DVD +R/+RW n'autorisent que la lecture en mode normal.

Informations sur le statut de la lecture



- Appuyez deux fois de suite sur la touche **QUICK OSD**. Les informations sur le statut de la lecture s'affichent.
- Vous pouvez modifier la vitesse de lecture à l'aide des touches **SLOW/SEARCH** ◀◀▶▶.
- Pour masquer ces informations, appuyez une nouvelle fois sur la touche **QUICK OSD**.
- * L'affichage d'état apparaît automatiquement dès l'insertion d'un CD.

Affichage du menu Fonctions

- Appuyez sur la touche **FUNCTIONS** pour faire apparaître le menu Fonctions du disque inséré. Les paramètres dépendent directement du disque dont il est question.
- Sélectionnez le sous-menu désiré à l'aide des touches ▲▼ puis appuyez sur ▶ ou **ENTER**.
- Sélectionnez le réglage souhaité à l'aide des touches ▲▼ comme décrit en pages 38 et 39.
- Confirmez par **ENTER**.
La touche ▶ vous permet d'accéder à un autre sous-menu. Choisissez le paramètre qui vous convient avec les touches ▲▼. La touche ◀ vous permet de revenir au menu précédent.
- Validez votre choix avec **ENTER**.
Le contenu des menus varie en fonction du contenu du disque.
- Pour fermer le menu, utilisez les touches **RETURN** ou **FUNCTIONS**.

Advanced Disc Review

DVD-Video RAM

- Appuyez sur **FUNCTIONS**. Le Menu Fonctions correspondant au disque inséré apparaît. Les réglages proposés dépendent directement du disque.
 - Avec ▲▼ et **ENTER**, sélectionnez Autres réglages.
 - Avec ▲▼ et **ENTER**, sélectionnez Menu Lecture.
 - Avec ▲▼ et **ENTER**, sélectionnez Advanced Disc Review.
Selon le réglage choisi au menu Setup, [Mode intro] ou [Mode intervalle], quelques scènes vous seront montrées pour vous donner un aperçu du disque.
- En Mode intro, l'appareil diffuse environ 7 secondes de chaque titre/programme (RAM). Si le titre/programme (RAM) dure plus de 7 minutes, l'extrait commence à 6:45 min. Si l'enregistrement est plus court, l'extrait commence à 0:00 min. En Mode intervalle, l'appareil vous montre, dans l'ordre chronologique du disque, des scènes se déroulant à des intervalles de 10 minutes.
- Appuyez sur **PLAY** ▶ pour revenir à un mode de lecture normal.

40

Menu Fonctions

● Fonctions
Titre 1/36
Chapitre 1/27
Durée --:--:--
Audio - ---
Sous-titres - ---
Angle -/-
Autres réglages

DVD-Video

● Fonctions
Piste 1/ 2
Durée 48:10
Audio L R
Autres réglages

Video CD

● Fonctions
Liste lect. 1/38
Groupe 1/20
Contenu 2/12
Durée 0:39
Audio 96kbps
Autres réglages

HighMAT

● Fonctions
Groupe 1/11
Contenu 1/12
Durée --:--
Audio
Autres réglages

WMA/MP3

● Fonctions
Groupe 1/ 6
Contenu 1/68
Miniature
Rotation
Diaporama Oui
Autres réglages

JPEG

● Fonctions
Piste 1/14
Durée 48:10
Autres réglages

CD

Chercher titre/piste: lorsqu'un disque comporte plusieurs titres, cette fonction vous permet de sélectionner directement le titre souhaité.

* Si vous utilisez des DVD +R ou +RW, il est possible que l'affichage complet du titre soit incorrect.

Chercher programme: lorsqu'un DVD-RAM comporte plusieurs programmes, cette fonction permet de sélectionner directement le programme souhaité.

Chercher chapitre: lorsqu'un disque comporte plusieurs chapitres, cette fonction permet de sélectionner directement le chapitre souhaité.

Chercher groupe: permet de sélectionner directement des titres MP3/WMA ou images JPEG formant un groupe.

Chercher piste: permet de sélectionner directement un titre MP3/WMA ou une image JPEG sur un disque.

Chercher liste lecture: permet de sélectionner directement une Liste lecture sur un disque.

Durée: affichage/sélection de la durée de lecture : permet de commuter entre la durée écoulée et la durée restante.

MP3, WMA, SVCD : n'affiche que la durée de lecture écoulée. DVD +R/+RW : sélection horaire impossible.

Affichage de la durée de lecture écoulée ou de la durée restante.

Saut dans le temps: à l'aide des touches ▲▼ sélectionnez la durée à sauter (avant ou arrière) avant de reprendre la lecture.

Chercher horloge: à l'aide des touches numérotées, indiquez l'heure à laquelle vous souhaitez que la lecture reprenne.

Audio/Karaoké: permet, le cas échéant, de modifier la langue de doublage du film.

Sur un VCD, vous pouvez également modifier le réglage des canaux audio droit/gauche.

AUDIO



Sous-titres/Langue: permet de sélectionner la langue des sous-titres affichés à l'écran. [Non] : pas d'affichage.

* Si vous utilisez des DVD +R/+RW, il est possible qu'une option soit présélectionnée au menu, mais qu'elle ne s'affiche pas.

Repère (VR): permet de sélectionner les index d'un DVD RAM créés avec un enregistreur DVD.

Angle: permet de sélectionner l'angle de caméra lorsque les prises de vues ont été réalisées à partir de différentes localisations.

Miniature: permet d'appeler le menu Miniature. Sélectionnez une image JPEG à l'aide des touches ▲▼◀▶.

Appuyez sur la touche **ENTER** pour passer au mode Image.



Rotation: permet de faire faire une rotation à l'image [Vers la droite] ou [Vers la gauche] selon l'option choisie.

Diaporama: permet d'activer ou de désactiver la présentation des images sous forme de diaporama.

Le réglage [Intervalle] permet de spécifier la durée d'affichage de chaque image à l'écran (entre 0-30 secondes).

Menu Fonctions

Certains de ces réglages ne sont pas disponibles sur tous les disques.

Autres réglages

Vitesse de lecture	x1.4
AV Enhancer Non	x1.3
Menu Lecture	x1.2
Menu Image	x1.1
Menu Audio	✓ Normal
Menu Affichage	x0.9
Menu Autres	x0.8
	x0.7
	x0.6

AV Enhancer Non	✓ Non
	Oui

Menu Lecture	Répétition Non
	Répétition A-B **
	Repère
	Advanced Disc Review

Menu Image	Mode image Normal
	Mode sortie vidéo 625p
	Mode de transfert Auto

Vitesse de lecture: permet de modifier la vitesse de lecture selon le facteur choisi. La sortie audionumérique commute alors sur PCM.

AV Enhancer: optimisation automatique de la qualité des images et du son en fonction du disque. Lorsque cette fonction est activée, Menu Image et Menu Audio sont verrouillés.



Répétition: permet de répéter la lecture du titre ou chapitre en cours.

Répétition A-B: permet de répéter la lecture entre les points A et B d'un titre donné.

La touche **ENTER** permet de définir le point de départ A et le point final B. Si aucun point B n'est défini, la fin du titre sera automatiquement considérée comme point B. Appuyez sur la touche **ENTER** pour quitter cette fonction.

Repère: permet de repérer jusqu'à 5 positions avec la touche **ENTER**. La touche **CANCEL/RESET** permet de supprimer les entrées erronées. Sélectionnez un index puis pressez la touche **ENTER**. La lecture commence alors à partir de cet index. Tous les indexs sont supprimés dès lors que vous ouvrez le tiroir du lecteur ou éteignez l'appareil.

Advanced Disc Review : pour un aperçu rapide du contenu du disque.



* Les fonctions du Menu Image ne sont pas disponibles lorsque la fonction AV-Enhancer est activée.

Mode Image: permet de modifier les paramètres d'affichage des images.

Normal: préréglage usine

Cinéma1: fonction cinéma pour des représentations dans des salles sombres. Les zones claires de l'image apparaissent moins éblouissantes.

Cinéma2: les zones claires sont rehaussées dans les scènes sombres.

Animation: les couleurs sont représentées plus saturées.

Dynamique: éclaircit l'image.

Mode sortie vidéo : pour commuter en mode de sortie progressive via le connecteur COMPONENT VIDEO OUT, par ex. pour raccorder un écran plasma, sélectionnez [625p]. Le mode RVB doit être désactivé pour pouvoir utiliser cette fonction.

Si le réglage [625p] ne permet pas d'obtenir une image TV de qualité satisfaisante, appuyez sur **CANCEL/RESET** durant environ 6 secondes pour revenir au réglage initial.



Mode de transfert :

Avec un signal de sortie PAL

Auto : les films à 25 images/seconde sont automatiquement détectés et convertis en conséquence.

Video : choisir ce réglage si l'image vidéo obtenue avec le réglage [Auto] n'est pas satisfaisante.

Avec un signal de sortie NTSC

Auto1 (standard) : les films à 24 images/seconde sont automatiquement détectés et convertis en conséquence.

Auto2 : convient aux films à 30 images/secondes ainsi qu'aux 24 images/seconde.

Video : choisir ce réglage si l'image vidéo obtenue avec les réglages [Auto1] et [Auto2] n'est pas satisfaisante.

Menu Fonctions

Certains de ces réglages ne sont pas disponibles sur tous les disques.

Menu Audio

Ambiophonie évoluée SP2	
Optimisation dialogues	Non
Amélioration sonore	Non

Menu Affichage

Position sous-titres	
Luminosité sous-titres	
Aspect 4/3	Auto
Plein écran	
Zoom manuel	x1.00
Info	Qui
Affichage débit binaire	Non
Transparence menu écran	Non
Luminosité menu écran	0

Menu Autres

Configuration	
Lecture disque données	

* Les fonctions du Menu Audio ne sont pas disponibles lorsque la fonction AV-Enhancer est activée.

Ambiophonie évoluée: permet un effet semblable à l'ambiophonie sur les deux enceintes avant (SP) ou les écouteurs (HP). Désactiver cette fonction si elle provoque des distorsions sonores.

Non - effet désactivé (réglage usine).
 SP1 Naturel - effet normal pour enceintes.
 SP2 Amplifié - effet amplifié pour enceintes.
 HP1 Naturel - effet normal pour écouteurs.
 HP2 Amplifié - effet amplifié pour écouteurs.

* Certains disques ne prennent pas en charge la fonction Ambiophonie évoluée. Si vous utilisez un amplificateur Dolby Pro Logic, désactivez l'ambiophonie évoluée. En effet, Dolby Pro Logic ne fonctionne pas correctement lorsque l'ambiophonie évoluée est activée.

Optimisation dialogues: le volume sonore des dialogues des films.

Amélioration sonore : élargit le spectre sonore du disque afin de lui conférer une sonorité plus naturelle et pleine.

Position sous-titres : permet de modifier la position verticale des sous-titres affichés.

Luminosité sous-titres : permet de modifier la luminosité des sous-titres affichés.

Aspect 4/3 : si vous avez choisi comme taille d'écran 16:9 par défaut, cette option vous est proposée. Vous pouvez ainsi adapter les disques enregistrés au format 4:3 au format 16:9 de votre écran.

[Normal] lit les disques au format 4:3. [Auto] ajuste automatiquement l'image.

[Zoom arrière] remplit l'écran tout en aplatissant l'image.

[Zoom avant] remplit l'écran tout en rognant l'image sur les côtés.

Plein écran : permet de sélectionner une taille d'image prédéfinie.

Zoom manuel : permet d'augmenter la taille de l'image (zoom maxi x2).

Info : affiche à l'écran du téléviseur des informations sur le contenu en cours de lecture.

Affichage débit binaire : permet d'afficher à l'écran le débit binaire en mbps.

Transparence menu écran : permet d'obtenir un arrière-plan transparent.

Luminosité menu écran : permet de régler à votre convenance la luminosité du menu écran.

Configuration : permet de revenir au Menu SETUP pour procéder à d'autres réglages.

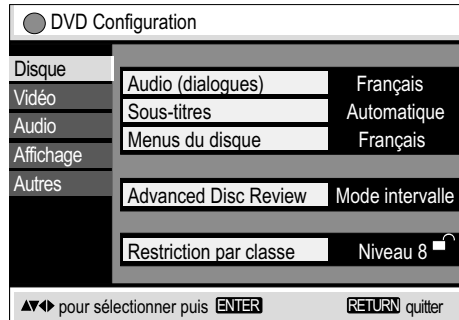
Lecture HighMAT / Lecture disque données : à l'arrêt, choisissez le mode de lecture des disques HighMAT: en tant que disques de données ou au format HighMAT.

Lecture DVD-VR / Lecture disque données : à l'arrêt, choisissez si vous souhaitez lire à partir du DVD-RAM des JPEG ou le programme enregistré.

Menu SETUP

Affichage du menu SETUP

- Appuyez sur la touche **SETUP** pour faire apparaître le menu DVD Configuration.
- Sélectionnez le sous-menu souhaité à l'aide des touches ▲▼ puis appuyez sur ►.
- A l'aide des touches ▲▼ sélectionnez le paramètre à modifier puis validez avec **ENTER**.
- Utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner le paramètre désiré et confirmez avec la touche **ENTER**.
- Sélectionnez le point de menu suivant avec les touches ◀▲▼.
- Appuyez sur **RETURN** pour quitter ce menu.



Format TV 4:3

Letterbox:



Pan&Scan:



Menu Disque

Audio (dialogues)	Audio (dialogues) / Sous-titres / Menus disque.
Sous-titres	Choisissez la langue désirée. Si vous souhaitez une langue non mentionnée dans la liste, sélectionnez [Autres] puis tapez le code correspondant au pays souhaité (cf. dernière page). (Cette fonction doit être supportée par le disque.)
Menus du disque	
Advanced Disc Review	Pour un aperçu rapide du contenu du disque. Mode intro lit env. 7 secondes de chaque titre/programme (RAM) d'un disque / Mode intervalle lit des extraits d'un disque à intervalles de 10 minutes.
Restriction par classe	<p>Selon le niveau choisi, vous avez la possibilité de protéger l'accès à certaines scènes [1-7] ou au DVD complet [0] par un mot de passe. Cette fonction n'est pas disponible sur tous les DVD vidéos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Saisissez un code à 4 chiffres à l'aide des touches numérotées de la télécommande puis validez avec ENTER. • Vous pouvez effacer une saisie erronée avec la touche ◀ ou CANCEL. Lorsque le verrouillage est activé, un symbole représentant un cadenas apparaît. Mémorisez bien votre mot de passe. <p>Modifier les réglages</p> <ul style="list-style-type: none"> • Saisissez votre mot de passe et validez-le par ENTER. • Sélectionnez un nouveau réglage et confirmez avec ENTER.

Menu Vidéo

Format TV	Permet de régler l'image du téléviseur sur 16:9 ou 4:3 (Pan&Scan/Letterbox).
Différé	Si vous utilisez un amplificateur audio avec votre téléviseur à écran plasma ou numérique, il est possible que vous remarquiez un décalage entre l'image et le son. L'option Différé permet de remédier à ce désagrément en synchronisant le signal vidéo avec le signal audio.
Sortie PERITEL	Sélection du signal vidéo à la sortie Péritel (Vidéo, RVB). En mode RVB, vous ne pouvez pas utiliser le connecteur COMPONENT VIDEO OUT.
Mode d'arrêt sur image	<p>Choix de la qualité d'image en mode arrêt sur image :</p> <p>Automatique : l'appareil choisit lui-même la meilleure qualité d'image possible.</p> <p>Trame : qualité d'image moins élevée que la qualité Image.</p> <p>Image : l'image peut paraître un peu floue mais sa définition est meilleure que la qualité Trame.</p>
Sortie NTSC	Si vous souhaitez lire un disque NTSC, réglez le système de codage couleur (NTSC/PAL60) conformément au système utilisé par votre téléviseur.

Menu SETUP

Dolby Digital / DTS Digital Surround / MPEG:

Veuillez effectuer les réglages adaptés à votre système audio.

	Votre équipement ne peut décoder le signal	Votre équipement peut décoder le signal
Dolby Digital	PCM	Bitstream
DTS Digital Surround	PCM	Bitstream
MPEG	PCM	Bitstream



Menu Audio

Sortie numérique PCM	PCM est un procédé standard utilisé pour l'enregistrement des signaux numériques sonores sur des CD audio. La sortie numérique des signaux sonores PCM peut être limitée à 48 kHz/16 bits pour des raisons de protection des droits d'auteur. Sélectionnez [Jusqu'à 48 kHz], si le lecteur est raccordé à un amplificateur par une sortie audio numérique ne traitant des fréquences d'échantillonnage qu'à concurrence de 48 kHz. Pour des fréquences de 96 kHz, veuillez contrôler les conditions d'entrée numérique de l'appareil que vous avez connecté.
Dolby Digital DTS Digital Surround MPEG	Si l'équipement que vous avez branché n'est pas en mesure de décoder le signal, réglez alors sur PCM. Un niveau sonore élevé risquerait sinon d'endommager les enceintes ou d'affecter les tympans. Veuillez effectuer les réglages en fonction de votre système audio.
Compression dynamique	Possible uniquement au format Dolby Digital (DVD). La plage dynamique est comprimée en augmentant le niveau sonore des passages les plus faibles et en abaissant celui des passages les plus forts.

Menu Affichage

Langues des menus	Vous permet de sélectionner la langue d'affichage des menus de l'appareil.
Affichage à l'écran	Vous avez la possibilité de désactiver l'affichage des menus à l'écran en choisissant le réglage [Non].

Menu Autres

CONFIGURATION RAPIDE	Permet une nouvelle configuration de l'appareil. 
Réinitialisation du réglage	Tous les réglages de l'appareil sont réinitialisés sur les réglages usine. Une fois cette réinitialisation effectuée, une pression sur la touche SETUP permet de réaliser une nouvelle CONFIGURATION RAPIDE de l'appareil. 

Informations

Zones



Ce lecteur réagit aux codes de zone enregistrés sur les DVD. Les disques portant le code de zone « 2 » ou « ALL » peuvent être lus sur ce lecteur. Angleterre et Europe continentale : « 2 ».

Formes de disque



N'introduisez dans le lecteur que des disques de forme circulaire d'un diamètre de 8 cm (3 pouces) ou 12 cm (5"). Toute autre forme risquerait de l'endommager.

HighMAT et le logo HighMAT



sont des marques commerciales ou marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

Windows Media et le logo Windows



sont des marques ou marques déposées par Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou d'autres pays.

Dolby Digital

Système de codage numérique du son. Ce système comprime les signaux au maximum afin de permettre l'enregistrement d'un volume de données très important.

Fabriqué sous licence Dolby Laboratories. « Dolby », « Pro Logic » et l'icône Double D sont des marques déposées par Dolby Laboratories.

DTS (Digital Theater Systems)

Système sonore largement utilisé dans les salles de cinéma du monde entier. « DTS » et « DTS Digital Surround » sont des marques déposées par Digital Theater Systems, Inc.

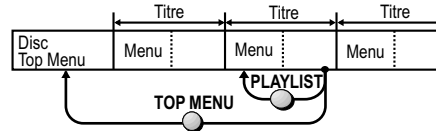
Lecture de DVD et VCD

L'éditeur du support peut avoir défini la façon dont ses disques seront lus.

En d'autres termes, cela signifie que le cas échéant, vous n'aurez pas la possibilité d'intervenir sur le mode de lecture du disque et ne pourrez donc pas mettre en oeuvre toutes les fonctions que vous propose le lecteur. Pour le savoir, veuillez consulter la notice qui accompagne le disque. La lecture de ces informations peut prendre quelques instants, veuillez patienter le temps nécessaire à leur chargement !

Menu DVD

Certains DVD proposent plusieurs menus. Après avoir affiché le menu principal **TOP MENU**, vous voyez apparaître dans certains cas un autre menu que celui affiché après l'affichage du menu **PLAYLIST**.



* Ces touches n'ont pas les mêmes fonctions selon le disque utilisé. Veuillez consulter à ce sujet la notice accompagnant le disque.

MP3 ou MPEG 1 Audio Layer 3 est un format de compression de fichier pour l'audio numérique. Il permet d'obtenir des fichiers d'un volume très restreint et souvent liés à des pertes de qualité. WMA (Windows Media Audio) est un format de compression de fichier de la société Microsoft. Permet d'obtenir une qualité de son comparable à celle du MP3 avec l'avantage de disposer de fichiers moins lourds qu'au format MP3. Technologie de décodage MPEG audio layer 3 sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson Multimedia.

Ce produit est équipé d'un système antipiratage destiné à protéger le droit d'auteur. Sa technologie est protégée par des brevets américains et droits de propriété intellectuelle appartenant à Macrovision Corporation et à d'autres propriétaires. L'utilisation de ce dispositif antipiratage doit faire l'objet d'une autorisation de la part de Macrovision Corporation et est exclusivement prévu pour une utilisation privée. Toute rétroconception de cet appareil visant à une reproduction illicite de celui-ci est strictement interdite.









Décodeur

Cet appareil est doté d'un décodeur Dolby Digital intégré et d'un décodeur DTS. Vous pouvez profiter pleinement de ces systèmes en stéréo sans avoir à connecter de décodeur séparé.



Avant d'appeler le Service Après-Vente

PROBLEMES D'ORDRE GENERAL

<p>Je n'entends aucun son, le son est parasité:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez les divers branchements. • Désactivez l'effet Ambiphonie évoluée.  39
<p>L'écran d'affichage du VCR n'est pas allumé:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que l'appareil est bien raccordé à la prise d'alimentation.
<p>L'écran d'affichage du VCR est allumé mais l'appareil ne répond à aucune commande:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil est en mode d'attente d'enregistrement. Désactivez ce mode en appuyant sur la touche TIMER. • La commande externe d'enregistrement est activée. Désactivez-la avec la touche EXT LINK.  24
<p>L'erreur «H □ □ » ou «F □ □ » est affichée:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Il y a un problème de fonctionnement. Les chiffres mentionnés après le «H» diffèrent selon l'état du lecteur. • Appuyez sur la touche [⏻/⏪] pour commuter le lecteur en veille, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez l'appareil. • Si le problème persiste, veuillez vous adresser au service après-vente en n'oubliant pas de mentionner le numéro d'erreur affiché.
<p>L'image est brouillée durant la recherche:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • C'est normal, votre lecteur ne présente aucun problème.
<p>Je ne vois aucune image à l'écran:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez les branchements. • Assurez-vous que l'entrée vidéo sélectionnée sur le téléviseur est correcte.
<p>L'image est rognée à gauche ou à droite:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Dans l'écran SETUP du menu Vidéo, assurez-vous que l'option Format TV est correctement réglée. • Assurez-vous que le lecteur est directement raccordé à la Sortie Péritel du téléviseur et non par l'intermédiaire d'un magnétoscope. • Contrôlez la fonction zoom.  40  39
<p>La télécommande ne fonctionne pas correctement:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La télécommande n'émet pas dans la bonne fréquence. Regardez si l'écran de l'appareil affiche VCR 1 ou 2 et modifiez la fréquence de la télécommande. • Rapprochez-vous de l'appareil (distance maxi. 7 mètres) • Contrôlez l'état des piles de la télécommande. • Orientez la télécommande en direction du capteur de signaux situé sur le panneau avant de l'appareil.  17  2
<p>Je n'obtiens aucun menu d'affichage à l'écran :</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Dans l'écran DVD SETUP du menu Display, réglez Affichage à l'écran - [Oui]. • Modifiez Format TV dans l'écran DVD SETUP du menu Video. • Modifiez l'option Aff. écran au menu Autres réglages.  41  17

Avant d'appeler le Service Après-Vente

PROBLEMES LIES AU MAGNETOSCOPE (VCR)

Mise au point manuelle en cas de défaut d'image:

- Si l'image n'est pas nette en mode lecture, arrêt sur image ou ralenti, poussez la touche **TRACKING / V-LOCK** en direction du + ou - moins pour améliorer la qualité de l'image.
- Appuyez simultanément sur + et - pour un réglage automatique. La piste de certaines cassettes vidéo est impossible à régler ; ce problème n'est pas dû à votre magnétoscope.

Le réglage automatique de l'horloge ne fonctionne pas correctement:

- Réglez la Date et heure sur [AUTO] (ne concerne pas le modèle VP23) .
- Si l'appareil ne parvient pas à détecter une chaîne émettant la date et l'heure, réglez ces paramètres manuellement.




Problèmes d'image ou de son:

- Des problèmes peuvent se poser si vous utilisez des cassettes E-300 enregistrées en mode LP ou EP.
- Contrôlez le réglage [PAL], [MESECAM].
- Vérifiez le branchement et l'état des câbles d'antenne et Pêritel.
- Contrôlez le réglage SQPB pour les cassettes S-VHS.
- Les problèmes survenus lors de l'enregistrement en mode lent EP en MESECAM ne sont pas dus à votre magnétoscope.
- Si les têtes de lecture sont sales ou usées, veuillez vous adresser au Service Après-Vente. Le nettoyage des têtes de lecture vidéo par l'atelier du Service Après-Vente n'est pas un service couvert par la garantie.



L'enregistrement ne fonctionne pas correctement:

- Si le symbole  clignote sur le panneau d'affichage de l'appareil, vérifiez la languette de protection de la cassette.
- Contrôlez la Date / heure.
- Contrôlez l'heure de début et l'heure de fin programmées pour l'enregistrement.
- S'il s'agit d'un enregistrement programmé, assurez-vous que l'appareil a bien été activé en mode d'attente d'enregistrement à l'aide de la touche **TIMER**.
- S'il s'agit d'un enregistrement VPS/PDC, contrôlez l'heure de début et l'heure de fin (ne concerne pas le modèle VP23). A l'heure actuelle, tous les émetteurs ne prennent pas en charge la fonction VPS/PDC (déclenchement/arrêt des enregistrements).














La touche Timer Rec de l'appareil clignote :

- Vous essayez d'appeler une fonction à partir de la télécommande mais l'appareil est en attente d'enregistrement. Vous ne pouvez pas exécuter de fonction pour le moment. Désactivez la minuterie à l'aide de la touche **TIMER**.

Avant d'appeler le Service Après-Vente


PROBLEMES LIES AU LECTEUR DVD

<p>Les enceintes émettent des bruits très forts:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Dans le menu Audio de l'écran SETUP, vérifiez les réglages Dolby Digital, DTS Digital Surround et MPEG. 	 41
<p>Le message « NoPLAY » apparaît à l'écran:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Le format du disque n'est pas compatible avec le lecteur. • Le disque n'est pas enregistré. • Le verrouillage parental est activé. 	 40
<p>Les menus d'affichage à l'écran sont rognés sur leur partie supérieure :</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez le réglage Format TV. 	 40
<p>Le lecteur ne répond pas aux commandes effectuées à partir des touches de fonction:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Certains disques ne permettent pas de réaliser toutes les manipulations proposées. • Dérangements dus à la foudre ou à l'électricité statique. Appuyez sur le bouton [O/I] pour mettre le lecteur en veille, puis remettez-le en marche. 	
<p>J'appuie sur PLAY mais la lecture ne démarre pas:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • De la condensation s'est formée à l'intérieur du lecteur. Attendez 1 ou 2 heures. • Le lecteur ne peut lire que les DVD de zone 2, ALL ou d'un groupe de zones comprenant la zone 2. • Le disque est sale. • Vous n'avez pas inséré le disque du bon côté. L'inscription doit être en haut. 	
<p>Je ne parviens pas à changer la langue de la bande son ou du sous-titrage:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vous ne pouvez choisir que parmi les langues enregistrées sur le disque. • Sur certains disques, vous devez procéder à ce réglage dans le menu du disque. 	 40
<p>Le sous-titrage ne s'affiche pas:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Le disque ne comporte aucun sous-titrage. • L'affichage du sous-titrage est désactivé. • La position d'affichage du sous-titrage est mal réglée. Veuillez-la changer. 	 37  39
<p>La langue sélectionnée au menu ne correspond pas à la bande son ni au sous-titrage:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La langue choisie n'est pas enregistrée sur le disque. 	
<p>Je ne parviens pas à modifier l'angle de vision de la caméra:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cette fonction n'est pas disponible sur tous les disques. 	
<p>J'ai oublié mon code d'accès:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque l'appareil est sur STOP, appuyez simultanément sur les touches  (VCR) et  (DVD) ainsi que sur la touche  de l'appareil et maintenez ces touches enfoncées jusqu'à ce que « Lecteur réinitialisé » disparaisse de l'écran. Cette procédure restaure tous les réglages sur les paramètres initialement définis au départ usine. Mettez ensuite l'appareil à l'arrêt puis de nouveau en marche. • Vous devrez ensuite redéfinir tous les réglages de base au menu CONFIGURATION RAPIDE. 	 28
<p>Le connecteur COMPONENT VIDEO OUT ne fonctionne pas :</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que la sortie Péritel n'est pas réglée sur [RVB]. Si c'est le cas, réglez-la sur [Video]. 	 40

Codes de télécommande

Codes pour télécommande

Vous pouvez télécommander votre téléviseur à condition de modifier le code de la télécommande.

- Appuyez sur le bouton de mise en veille/marche  du téléviseur et maintenez-le enfoncé.
- Entrez le code à deux chiffres correspondant à la marque de votre téléviseur. Si vous ne parvenez pas à commander correctement votre téléviseur, essayez avec un autre code. Entrez de nouveau ce code si vous remplacez les piles de la télécommande.
- * Parmi toutes les marques énumérées, il existe des modèles de téléviseurs qui ne peuvent pas être commandés avec la télécommande de votre appareil.

Marque	Code	Marque	Code	Marque	Code	Marque	Code
Panasonic	01-04,45	GOODMANS	05,06,31	NOKIA	25-27	SANYO	21
AIWA	35	GRUNDIG	09	NORDMENDE	10	SBR	06
AKAI	27,30	HITACHI	22,23,31,40-42	ORION	37	SCHNEIDER	05,06,29-31
BLAUPUNKT	09	INNO HIT	34	PHILIPS	05,06	SELECO	06,25
BRANDT	10,15	IRRADIO	30	PHONOLA	31,33	SHARP	18
BUSH	05,06	ITT	25	PIONEER	38	SIEMENS	09
CURTIS	31	JVC	17,39	PYE	05,06	SINUDYNE	05,06,33
DESMET	05,31,33	LOEWE	07	RADIOLA	05,06	SONY	08
DUAL	05,06	METZ	28,31	SABA	10	TELEFUNKEN	10-14
ELEMIS	31	mitsubishi	06,19,20	SALORA	26	THOMSON	44
FERGUSON	10	MIVAR	24	SAMSUNG	31,32,43	TOSHIBA	16
GOLDSTAR/LG	31	NEC	36	SANSUI	05,31,33	WHITE WESTINGHOUSE	05,06

Manipulation des disques

- Ne collez pas d'autocollants sur le disque, ceux-ci peuvent le rendre inutilisable.
- N'employez que des stylos spécifiques pour écrire sur les disques.
- N'utilisez jamais de disque de nettoyage dans cet appareil.
- N'introduisez jamais de disque comportant des résidus d'autocollant.
- N'utilisez pas de disques rayés.
- N'employez pas de disques déformés ou de forme irrégulière.
- Nettoyez vos disques tout d'abord avec un chiffon humide, puis avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas vos vêtements pour nettoyer vos disques, ni d'autres produits nettoyant à disque.

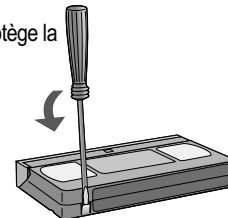


Manipulation des cassettes

- Utilisez des cassettes de marque de haute qualité telles que les cassettes Panasonic.
- Lorsque vous ne vous servez pas d'une cassette, ne la laissez pas dans votre magnéscope mais conservez-la dans son étui.
- Lorsque vous procédez à des enregistrements, essayez toujours d'utiliser la totalité de la bande.
- Eviter d'enregistrer régulièrement sur la même partie de bande afin d'éviter une usure prématurée de la cassette.
- Lors de l'insertion des cassettes dans le magnéscope, procédez toujours avec précaution afin d'éviter d'endommager la bande vidéo.
- N'exposez jamais vos cassettes vidéo à l'humidité ou des températures élevées.
- Protégez vos cassettes vidéo de la poussière.
- N'utilisez jamais de cassettes défectueuses et ne tentez pas de les réparer.
- N'ouvrez en aucun cas le boîtier des cassettes.
- N'ouvrez jamais le capot avant de la cassette qui protège la bande et ne touchez jamais la bande magnétique.

Protection des cassettes contre l'effacement

Afin de protéger les cassettes vidéo contre un effacement intempestif, rompez la languette de protection. Si vous désirez enregistrer sur une cassette dont la languette a été rompue, il vous suffit de coller un morceau de ruban adhésif afin de combler le trou.





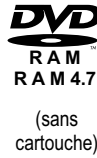


Spécifications techniques

Alimentation	220-240 V CA, 50 Hz
Puissance absorbée	22 W (en service)

Commande	Télécommande multifonction (VCR, TV et DVD), VCR / DVD fonctions de base sur l'appareil
Fonctions de lecture VCR	Lecture PAL et NTSC sur PAL TV / S-VHS Quasi Playback (SQPB)
Têtes vidéo et son	4 têtes vidéo, 2 têtes Hi-Fi
Système d'enregistrement vidéo	2 têtes hélicoïdales
VCR : vitesse de bande	SP : 23,39 mm/s, 240 min / LP : 11,7 mm/s, 480 min (cassette E240)
VCR : durée de rembobinage	env. 60 sec. (cassette E180)
Standards de télévision	VCR : PAL 625/50 DVD : PAL 625/50, PAL 525/60, NTSC
Niveau d'entrée et de sortie vidéo	1,0 Vc-c (75 Ohm)
DVD : sortie vidéo RVB	Niveau de sortie RVB : 0,7 Vc-c (75 Ohm) / Connecteur de sortie : AV1
DVD : sortie COMPONENT VIDEO OUT	Y : 1,0 Vc-c (75 Ohm) Pb : 0,7 Vc-c (75 Ohm) Pr : 0,7 Vc-c (75 Ohm)
VCR : résolution horizontale	supérieure à 240 lignes (SP)
VCR : rapport signal/bruit vidéo	supérieur à 43 dB (SP)

Niveau d'entrée audio	0,5V eff., supérieur à 10 kOhm
Niveau de sortie audio	VCR : 0,5V eff., 300 Ohm - 1 kOhm / DVD : 2V eff. (1 kHz, 0 dB Fs) Connecteurs de sortie (2 canaux L/R) : RCA, AV VCR : sup. à 90 dB (piste son Hi-Fi) DVD (audio linéaire) : 100dB CD Audio : 96 dB
Plage dynamique audio	VCR : sup. à 90 dB (piste son Hi-Fi) DVD (audio linéaire) : 100dB CD Audio : 96 dB
CD Audio : Distorsion harmonique totale	0,0025 %
CD Audio : Rapport signal/bruit	115 dB
VCR : Réponse en fréquence audio	20 Hz à 20 kHz (piste son Hi-Fi)
DVD : Réponse en fréquence audio (audio linéaire)	4 Hz à 22 kHz (fréq. d'échantill. 48 kHz) / 4 Hz à 44 kHz (fréq. d'échantill. 96 kHz), CD audio : 4 Hz à 20 kHz
DVD : sortie audio numérique	COAXIAL Connecteur de sortie : RCA Niveau de sortie : 0,5 Vc-c (75 Ohm)
Rayonnement laser	Longueur d'onde : 662 nm/785 nm Puissance laser : CLASSE 1 / CLASSE 3A
Température de service / humidité	5°C à 35°C / 35-80% d'humidité relative
Poids et dimensions	valeurs indicatives : 3,9 kg / 430 (L) x 89 (H) x 270 mm (P)

Sous réserve de modifications techniques sans préavis.

DVD-Video	DVD-R/-RW	DVD+R/+RW	DVD-RAM	VCD/SVCD	CD	CD-R/RW
		---	 (sans cartouche)			---
DVD-V			RAM JPEG	VCD	CD	WMA MP3 JPEG

Formats disques compatibles :

DVD-V, DVD-RAM, DVD-R/DVD-RW (Format vidéo), DVD+R/DVD+RW (Format vidéo), VCD, SVCD, CD-audio (CD-DA), CD-R/CD-RW (disques formatés au format CD-DA ou Vidéo-CD).
WMA, MP3, JPEG : 4000 titres / 400 groupes maxi.

Taux de compression compatibles :

MP3 : 32 - 320 ko/s
WMA : 48 - 192 ko/s.
Format JPEG : Exif version 2.1.
résolution comprise entre 320 x 240 et 6144 x 4096 ;
sub sample: 4:2:2 ou 4:2:0.

HighMAT : Level 2 (Audio and Image)

* Selon le type de disque et les conditions d'enregistrement, il peut arriver dans certains cas qu'il soit impossible de lire les formats de disque indiqués.

* **DVD-RAM avec JPEG** : Enregistré avec un enregistreur DVD vidéo de marque Panasonic. Pour visionner des images JPEG, sélectionnez [Lecture disque données] au menu Fonctions (page 39).

Index

Advanced Disc Review	Page 36,38,40	Country	Page 8,9	JET SEARCH	Page 26	QUICK ERASE	Page 18
Aff. écran	17	CVC Super	27	JPEG	29,30,33,34,35,37	QUICK OSD	7,36
Affichage de la durée de bande restante	6,20			Laser	3		
Ambiophonie évoluée	39,43	Date	8,9,10	Letterbox	40	Repère	38
Amélioration sonore	39	DECODER	11,17	Liste lect.	29,35	Répétition	38
Angle	37	Diaporama	37	Luminosité menu écran	39	Répétition A-B	38
Audio	33,41	DIRECT NAVIGATOR	30				
Audio (dialogues)	40	Dolby Digital	13,41,45	MESECAM	17	Sous-titres	37,39,40
AUDIO IN/OUT	9,12	DTS Digital Surround	13,41,45	Mode d'arrêt sur image	7,25,26,29,33,40,44	SQPB	17
AV ENHANCER	4,38	Durée bande	17	Mode Image	38	Sys couleur	17
AV2	11,17	DVD-RAM	30,32,36	Mode progressif	12,38		
				MP3	29,30,33,34,35,37	Télécom.	17
Câble coaxial HF(RF)	8,9	EXT	17	MPEG	13,41,42,45	Titre	29,37,42
Canaux AV	19	EXT LINK	17,24			Trame	40
Cassettes S-VHS	17,27			NICAM			
Chapitre	29,37	Groupe	33,34,37	NTSC	27,40	VIDEO IN	12
Cinema Mode	27			Optimisation dialogues	39	Vitesse de bande	19
COAXIAL	13	Heure	8,9,10	PAL	17,27,40,44	VPS/PDC	21
Code d'accès	40,45	HighMAT	35,39	Pan&Scan	40		
Commutation SP/LP	21	Image	40	PBC	29	WMA	29,30,33,34,35,37
Compteur	6	INDEX/SKIP	6,7,26	Programmée	31		
Cordon PériTel	8	INTELLIGENT TIMER	22	Protection contre l'effacement	46	Zoom	39,43

Codes pays															
Abkhaze	6566	Bengali	6678	Espagnol	6983	Haoussa	7265	Moldavien	7779	Latin	7665	Serbe	8382	Télougou	8469
Afar	6565	Bhoutani	6890	Espéranto	6979	Hébreu	7387	Mongolien	7778	Letton	7686	Serbo-croate	8372	Thaï	8472
Afrikaans	6570	Biélorusse	6669	Estonien	6984	Hindi	7273	Nauru	7865	Lingala	7678	Shona	8378	Tibétain	6679
Albanais	8381	Bihari	6672	Féolien	7079	Hongrois	7285	Néerlandais	7876	Lithuanien	7684	Sindhi	8368	Tigrigna	8473
Allemand	6869	Birman	7789	Fidjien	7074	Indonésien	7378	Népalais	7869	Macédonien	7775	Singhalais	8373	Tongan	8479
Amharique	6577	Breton	6682	Finois	7073	Interlingue	7365	Norvégien	7879	Pachto	8083	Slovaque	8375	Turc	8482
Anglais	6978	Bulgare	6671	Français	7082	Irlandais	7165	Oriya	7982	Pendjabi	8065	Slovène	8376	Turkmène	8475
Arabe	6582	Cambodgien	7577	Frison	7089	Islandais	7383	Ourdou	8582	Persan	7065	Somali	8379	Twi	8487
Arménien	7289	Catalan	6765	Gaélique d'Ecos.	7168	Italien	7384	Ouzbek	8590	Polonais	8076	Soudanais	8385	Ukrainien	8575
Assamais	6583	Chinois	9072	Galicien	7176	Japonais	7465	Malais	7783	Portugais	8084	Suédois	8386	Vietnamien	8673
Aymara	6588	Coréen	7579	Gallois	6789	Javanais	7487	Malayalam	7776	Quécha	8185	Swahili	8387	Volapük	8679
Azerbajonais	6590	Croate	7282	Géorgien	7565	Kannada	7578	Malgache	7771	Rhétio-roman	8277	Tagalog	8476	Wolof	8779
Bachkir	6665	Danois	6865	Grec	6976	Kasmiri	7583	Maltais	7784	Roumain	8279	Tajik	8471	Xhosa	8872
Basque	6985			Groenlandais	6779	Maori	7575	Russe	7773	Russe	8285	Tamoul	8465	Yiddish	7473
				Guarani	7178	Kirghize	7589	Marathi	7782	Samoan	8377	Tatar	8484	Yoruba	8979
				Gujarati	7185	Kurde	7585	Laotien	7679	Sanskrit	8365	Tchèque	6783	Zoulou	9085